

Seek Truth wherever you can find it, But, "Make your choice and stick to it till you reach the End."

ஸத்யம்வத.—Speak the Truth.

"Hitch your Wagon to a Star."

"To Thine Own Self be True."



அன்பேயவன் : அறிவேசக்தி : ஒம் தத்ஸத்.]

[God is Love : Knowledge is Power : Om.

ஸத்யமேஜையம்—Satyameva Jayati.

புத்தகம் 14.]

1905-ம் வரு ஆகஸ்ட்டு.

[சஞ்சிகை 4.

## "CHARACTER-BUILDING."

### I. Through Environment and Harmony.

"Without the regularly recurring procession of the seasons—the flux and flow of light and life—the construction and progress of the universe could not continue. The multitudinous manifestations of nature are literally dependent on the rhythmic movements of the months.... All that we call "Here" comprises a congregation of symbolisms of another life than this; a life out of which we came; a life into which we go. Beautifully and briefly, Cardinal Newman points this earth-phase, in *Gerontius*, "Thou art wrapped and swathed round in dreams, some that are true yet enigmatical. For the belongings of thy present state, save through such symbols, could not come home to thee."—Eric Hammond on 'Environment.'

"The Self should never be lost sight of. It is the one thing of supreme importance, the greatest factor even in the life of the greatest service. BEING always and necessarily precedes DOING; HAVING always and necessarily precedes GIVING. But this law also holds: That when there is the BEING it is all the more increased by the DOING; when there is the HAVING it is all the more increased by the GIVING. Keeping to oneself dwarfs and stultifies. Hoarding brings loss; using brings even greater gain. In brief the more we are, the more we can do, the more we have, the more we can give.

"The most truly successful, the most powerful and valuable life, then, is the life that is first founded upon this great, immutable law of love and service, and that then becomes supremely self-centered—supremely self-centered that it may become all the more supremely unself-centered; in other words the life that looks well to self, that there may be the ever greater self, in order that there may be the ever greater service.

"The individual dealing with individual is necessarily at the bottom of all true social progress. There can't be anything worthy the name without it. The truth will at once be recognised by all *that the good of the whole depends upon the good of the each, and the good of each makes the good of the whole.* Attend, then to the individual and the whole will take care of itself. Let each individual work in harmony with every other and harmony will pervade the whole. The old theory of competition—that in order to have great advancement, great progress, we must have great competition to induce it—is as false as it is savage and detrimental in its nature. We are just reaching that point where the larger men and women are beginning to see its falsity. They are recognising the fact that *not competition, but co-operation, reciprocity, is the great, the true power*—to climb not by attempting to drag, to keep down one's fellows, but by aiding them, and being in turn aided by them, thus combining, and so multiplying the power of all instead of wasting a large part one against the other.

"No, not until this all-powerful principle is fully recognised, is built upon so thoroughly that the brotherhood principle, the principle of oneness can enter in, and each one recognises the fact that his own interests and welfare depend upon the interests, the welfare of each, and therefore of all, that each is but a part of the one great whole, and each one stands shoulder to shoulder in the advance forward, can we hope for any true solution of the great social problems before us, for any permanent elevation of the standard in our national life and welfare.

"The most powerful agent in character-building is this awakening to the true self, to the fact that man is a spiritual being—nay, more, that I, this very eternal I, am a spiritual being, right here and now at this very moment, with the god-powers which can be quickly called forth.

"Each individual life is a part of, and hence is one with the Infinite Life; and the highest intelligence and power belongs to each in just the degree that he recognises his oneness and lays claim to and uses it. Each person creates his own 'atmosphere'; and this atmosphere is determined by the character of the thoughts he habitually entertains."—*New Thought Notes from Trine.*

"How can I make life yield its fullest and best? How can I know the true secret of power? How can I attain to true greatness? How can I fill the whole of life with a happiness, a peace, a joy, a satisfaction that is ever rich and abiding, that ever increases, never diminishes?

"Two great laws come forward: the one that we find our own lives in losing them in the service of others—love to the fellow man; the other, that all life is one with, is part of the Infinite Life, that we are not material but spiritual beings,—spiritual beings here and now, and a living as such, which brings us in turn to a realisation of the higher, the God-self, thus bringing us into the realm of all peace, all power, and all plenty,—that is Love to God."—*Ibid.*

“மதிவளர்வித்தை,” அல்லது, ஸ்ரீவித்தை.

பெற்றோர், பிரதமவித்தியாபோதகாசிரியர்களுக்கு.

I. சங்கம், சாந்தம், — சகவாச உபவாசபலன்.

“மதிவளர்காதலி.”

“தசமியிலே சாகரத்துக்கப்பாலேயிச் சிலம்பொலியு முனதுடைய”  
 நிசமாகஸ்தூல சூக்ஷ்மத்தில் தோன்றி [இருக்கார்கண்டு  
 நிஷ்களத்தில் நீயுநானு மொன்றேயாகி  
 அறிவில்லா ஆனந்தமயமேயாகி  
 அருள்வெளியாய் வரமருள்வாய்கண்டருபி!  
 சுசிவழியாய் சுசிமுகமாய்ப் பிள்ளைமுகம் பார்த்தாள்வாய்!  
 சோதியே மனோன்மணியே சுதினவாழ்வே!”

இவ்விராஜதானியில் பிள்ளைமுகத்திர்க்கவந்த பெருந்தவப்புத்திரர்களாம் இளஞ் சிறுவர்களுக்குப் புத்திவித்தியாகும்படி பிரதமவித்தியாபோதனை செய்ப நூதனமாய்ச் செய்துள்ள ஏற்பாட்டில் பிரதமவித்தியாபோதகாசிரியர்கள் அவரவரும் தமது புத்தி புத்தியை உபயோகித்துப் பிள்ளைகளுக்கு நல்வித்தியுண்டாகும்படிப் போதிக்க வேண்டுமட்டும் இடங்கொடுக்கப் பெற்றிருக்கிறார்களென்று கேட்கச் சந்தோஷமாயிற்று. அவர்களுக்கு குழந்தைகளுக்கு வித்தியாபோதனை செய்யும்படி வாய்த்தபாக்கியமே பாக்கியம். ஆனால் இக்காலத்து பிரதமஉபாத்தியாயர்கள் பூர்வவாசனையுமின்றி புதிய நாகரிகமுதிர்பயிர்ச்சியுமின்றி ஏட்டுப்படிப்பும் அற்பமாய்க்கற்று அதைக்கொண்டு சொற்பஜீவனம்செய்து வருகிறவர்களென்று பலரும் வெளிப்படையாகச் சொல்லிவருகிறார்கள். ஆயினும் பிரதம பாடசாலை உபாத்தியாயர்கள் சிலர் இந்த விவேகசிந்தாமணிக்கு எழுதிவரும் விஷயங்களின் நயத்தைக்கொண்டு, அவர்கள் அங்கிலேயபாஷைப்படிப்பிலும் அவர்களது நூதனமுறைகளிலும் அவ்வளவாகப் பயின்றவர்க ளில்லாவிடிலும், நம்மவர்கள் பூர்வதர்மத்திலும் புனிதமான பிரம்மவித்தையிலும் அனுபவ மில்லாவிட்டாலும் உண்மையாக வுணர்ந்துகொள்ள ஆஸ்தைமிகுந்தவர்களாய் இருப்பதோடு, கிராகியசக்தியும் அவ்வளவு சூந்நியமல்லவென்று எண்ணுகிறோம். ஆகையால் இவர்களுக்கு “மதிவளர்வித்தையாம்” ஸ்ரீவித்தை யப்பியாசத்தைப்பற்றிச் சிறிதுசொல்ல நினைந்தோம். ஸ்ரீவித்தை யென்பது உண்மையாக இங்கிலிஷில் “Nature Study” என்று சொல்லும் பிரகிருதிசாஸ்திரத்தைப் பூரணமாய் ஆய்ந்து தேர்ந்து ஆத்மானுபவம்வரையில் கொண்டுபோய் முடித்ததோர் அருமையாம் வித்தையன்றி வேறல்ல. பிரகிருதிசாஸ்திரம் போதிக்கிறேன் என்று கத்தரிக்காய், முள்ளங்கியின் இலைகளையும் வேர்களுக்கும் காட்டிச் சிலகேள்விகள் கேட்டுவிட்டு விடுவதன்று. பிரகிருதிவஸ்துவில் ஒன்றை யெடுத்துக்கொண்டு அதன் உண்மை இரகசியங்களை யாதியோடந்தமாய் வினவி அதைக்கொண்டு பிரகிருதி மர்மங்களையறிந்து கொள்வதுதான் உண்மையான வித்தியாப்பியாசம். இப்படி அறக்கற்கும் வித்தையை ஆத்மவித்தை யென்றும் ஸ்ரீவித்தையென்றும் சொல்லி முன்னோர் போதித்திருக்கிறார்கள். இந்தவித்தை குருமுகமாகவே யறியவேண்டியது. ஏனெனில் இது வெறும் ஏட்டுப்படிப்பல்ல. “எழுதாப்பொத்தகத்தின் ஏட்டின்

பொருளைத், தெருளாதகன்னி தெளிந்திருந்தோது,” பக்திசிரத்தையோடுங்கூடி விரய பூர்வ மாயிருந்து கற்றுக்கொள்ளும் கல்வியாம். பிரகிருதியிலுள்ள காண்பொருள் அனைத்தினுள் ளும் எள்ளினுள் எண்ணெய்போல் மறைவாயிருந்து அருவாய் அவற்றை பாட்டுவிக்கும் தத்துவங்களை தத்துவார்த்தமாக வறிந்துகொள்வது ஆத்மவித்தையாம். பிரகிருதியிலுள்ள காண்பொருள்கள் பலவற்றையும் அவற்றின் வளர்ச்சி விகாரங்களையும் தொழில்களையும் உற்றுநோக்கி விசாரித்து அவைகளைக்கொண்டு அவை சம்பந்தமாயுள்ள தத்துவங்கள் வேலை செய்யும் அதிசயங்களைக் காரியார்த்தமாக வுணர்ந்து காரணகாரிய சம்பந்தத்தைக் கிரகித்துக் கொள்வது ஸ்ரீவித்தையாம். முதலாவதை “Study of the abstract principles” என்று சொல்வர். இகையே காரணவிசார வித்தையென்று சொல்லலாம். மற்றொன்றாகிய ஸ்ரீவித் தையோ (Study of the concrete, i.e., of the principles in its application to every-day life) காரிய விசார வித்தையாம். காரியத்தில் தேவினூலன்றி காரணம் விளங்காது. காரணம் விளங்கினூலன்றி காரியம் நிற்காது. காரியகாரண சம்பந்தத்தை யுள்ளபடி யுணர்ந் தறிவதே உண்மையான ஸ்ரீவித்தியாப்பியாசமாம். இந்த வித்தியாப்பியாச முறை இராமாயண மஹாபாரத இதிலாஸங்களில் வெகு நன்றாக விளக்கிக்காட்டப்பட்டிருக்கின்றது. ஆனால் இக்காலத்தவர் அந்த முறையைக் கிரகித்துக்கொள்ளாது காலதேச வர்த்தமானங்களில் புகு ந்து வேறுவிசாரம் செய்து அவ்விதிஹாஸங்கள் எழுதப்பட்டதின் முழுநோக்கத்தை யுண ராது அதன் பயனை யிழந்துபோகிறார்கள். இராமலக்ஷ்மணர்களைப்போல பிள்ளைகளும், வசிஷ்டர் விஸ்வமித்திரர்களைப்போல போதகாசிரியர்களு மிருந்தாலல்லவோ அந்த வித்தியாப் பியாசம் பலிக்குமென்பர் சிலர். இது பெரும்பாலும் சுயபுத்தியால் சொல்லும் ஆகேஷ்பண யன்று; இரவல் புத்திகொண்டு செய்யும் ஆகேஷ்பணயென்று தெரியும். ஆயினும் அதற்கும் ஒருவரியில் சமாதானம் சொல்வோம். அவர்கள் அவதார புருஷர்களானாலும், நம்மைப் போல் நரர்களாக அவதரித்து நாமனுபவிக்கும் சம்சார விபவகாராதிகளில் புகுந்து அதில் வரும் சுகதுக்கங்களைப் பொறுத்து நல்வழியிலிருந்து நற்கதியடையும் வழி காட்டவேன்றே தங்களுடைய சக்திகளைபெல்லாம் விட்டு நரதேகமெடுத்து நல்வழி காட்டவந்தார்கள். மனி கப்பிறவியில் பிறந்த ஒருவனுலானது அதே பிறனியில் பிறந்த ஒவ்வொருவனாலும் ஆகும். சாத்தகசாதனசாத்திய பேதங்களால் முன்பின்னாக மாறிவரும். மகாதீரன் ஒரு ரொடியில் செய்வதை மகாமந்தன் ஒரு புகத்தில் செய்கிறான்—என்று வேண்டுமானால் வைத்துக்கொள் வோம். இதில் கால தேச வர்த்தமானங்களால் வித்தியாசமன்றி வேறல்ல. உண்மையே எப்போதும் காலதேச வர்த்தமானங்களுக் கெட்டாததாகவிருந்து அவற்றைத் தனக்குட்பட்ட உபகரணங்களாக உபயோகித்து வருகிறது. ஆகையால் எவ்வாற்றானும் ஆத்ம தத்துவத்தை பறிந்து கொள்ளவேண்டியது முதலவசியம். இந்த ஆத்மவித்தை எல்லா வித்தைகளிலும் மேலாகக் காரியத்துக்கு அவசியமான வித்தையாக விருக்கிறது. இந்த வித்தை பயில முயலாத ஜன்மம் மனுஷ ஜன்மத்தோடு சேர்த்தியல்ல. மிருகஜன்மங்கள் மானுடரூப மெடுத்துவிட்டதாகவே சொல்லவேண்டும். இந்த ஆத்மவித்தைக்கு உச்சிதமான சாதனம் ஸ்ரீவித்தை. “தொட்டுக் காட்டாத வித்தை சுட்டுப்போட்டாலும் வராது” என்றிருப்ப னால், உண்மையை யுணரவேண்டி விசாரம் செய்பவர்களும் வித்தியாப்பியாசிகளும் பக்தி சிரத்தையோடும் வணக்க ஓடுக்கத்தோடும் ஆசானைத் தன் முன்னறிதெய்வமாக வழிபட்டுக்



கேட்கவேண்டும். பக்தி விசுவாசமும் ஒழுக்க வணக்கமும் இல்லாவிட்டால், 'பூலித்தை' 'பேய்வித்தை'யாகப் போய்விடும். சன்மார்க்கத்தை விட்டு விலக நேரிடும். சன்மார்க்கத்தை விட்டு விலகினாலோ அதோகதியன்றி வேறுகதியில்லையென்பது நிச்சயம். ஆகையால் சன்மார்க்கம் தவறுதிருக்க, ஐந்துவயதுக் குழந்தைக்கும் வித்தியாரம்பம் செய்யும்பொழுது முதலில் அக்ஷராப்பியாசம் பகவந்நாமமும் பகவத்பக்தியுமே. "ஹரி: ஓம் நமோ நாராயணாயஸித்தம்" என்று ஒதிவிட்டுத்தான் அ, ஆ, என்கிற அக்ஷரங்களைத் துவக்கவேண்டும். குழந்தைகள் தேவதாஸ்வரூபமாதலால், அவர்களுக்கு தெய்வவணக்கம் இயற்கையாகவேயமைந்துவரும். இயற்கையானுள்ள அந்த சுபவாசனையை நாம் செயற்கையால் மாற்றாது அதற்கு விர்த்தியுண்டாகி வளரும்படி செய்யவேண்டியது பெற்றோர் போதகர் எல்லாருடைய முதற்கடமையாக விருக்கிறது. இக்கடமையைச் செய்யத்தவறுகிறவர்கள் கர்மப்பிரஷ்டர்களாய்தங்க்ளிடம் ஒப்புவிக்கப்பட்ட குழந்தைகளுக்கும், தங்களுக்கும், தங்கள் தேசத்துக்கும், அரசுக்கும், தெய்வத்துக்குமே பெரும்பிழை செய்த அபராதிகளாகிறார்கள். எதையும் பக்தி கிரத்தையோடு விரயபூர்வகமாய் விசாரிக்கும் மனோதர்மம் இளம்பிராயத்தில் நம்முடைய தவறுதலால் குழந்தைகளுக்கு அற்றுப்போனால் அவர்கள் உயிர்வாழ்க்கை முழுவதும் காலொழிந்த முடங்களாக வழி நடக்க வேண்டியவரும். பக்தி கிரத்தையிரண்டும் மனது நல்ல வழியிற் செல்ல அது உண்மையில் ஊன்றி நடக்கும் இரண்டு கால்களாக விருக்கின்றன. இப்படி மனதின் காலையொடிப்பதைவிட உடம்பின் காலையொடித்துப்போட்டாலும் பாதகமில்லை. ஏனென்றால் அமெரிக்கா தேசத்தில் பிறவிக்குருடாகவும் செவிடாகவும் ஊமையாகவும் பிறந்த மிஸ் ஹெலன் கேல்லர் என்னும்மாது உணர்வு துர்சுவிரண்டு தவிர ஞானேந்திரியங்களெல்லாமின்றியே பிறந்தும் நல்ல ஞானோதபமாய் எழுதவும் வாசிக்கவும், தத்துவஞான விசாரம் செய்து உண்மையை யுணர்ந்து உள்ளன்பு நிறைந்து கடவுளைத்தொழுதுவஞான விசாரம் செய்து உண்மையை யுணர்ந்து உள்ளன்பு நிறைந்து கடவுளைத்தொழுதுவணங்கவும், அதனால் தன் வாழ்க்கை தனக்குப் பேரானந்தங்கொடுப்பதாக முடியவும் நேரிட்டிருக்கிறதென்று அப்பெண்மணியே சாஷிபகர்ந்து ஜகமறியத் தனது மனநிறைவை வெளிப்படுத்தி யெழுதியிருக்கிறாள். ஆகையால் பக்தி கிரத்தையும் வணக்க ஒழுக்கமும் குழந்தைகளுக்கு இளம்பருவத்தில் ஈசுவர கிருபையால் கிடைத்த பெருநிதிபாம். இதை நாம் அபகரிக்காமலும் அவர்கள் இழக்காமலும் பார்த்துக்கொள்ளவேண்டியது பெற்றோர் போதகர் இராஜாங்கத்தார் எல்லாரையும் பொறுத்த முதற்கடமையாக விருக்கிறது. ஸ்தச்சங்க விசேஷத்தால் நற்குணங்களெல்லாம் தானேவளரும். துர்ச்சங்க விசேஷத்தால் நற்குணமும் துர்க்குணமாய் மாறும். இந்த மனோதர்மத்தை எல்லாருமறிந்து மனதிலிருத்த வேண்டியது முதற்கடமை. இதைத்தான் "Environment" என்று ஆங்கிலேயத்தவ்வூலில் சொல்வார்கள்.

"தனக்குத் தானே பகைவனும் நட்பானும்" என்பது திருமந்திரமாயினும், "மக்களுக்குச் சத்துரு மாதாபிதா" என்பதும் ஒருவிதத்திலுண்மையே. ஏனென்றால், இவர்களுடைய அஜ்ஞான அந்நகார ஆசையினால் குழந்தைகளுடைய சுபவாசனைகளினைக் கவனம் வதற்கு வழியின்றி (for want of suitable environment for their growth) ஈசுமாய்ப் போவதன்றி, இவர்களுடைய பழக்கவிசேஷத்தால் துர்வாசனைகளும் பழக்கின்றன. இவை பின்

னுக்கு அக்குழந்தைகள் குணத்தைக்கெடுத்துப் பெருவலிகொண்டு, போக்குவதற்குக் கஷ்டமாய் முடியும். “தொட்டிற் பழக்கம் சுகொடுமீட்டும்” என்பது பெரும்பான்மையர் விஷயத்தில் உண்மையாகவே முடிகிறது. அஃதோடுபோகாமல் மறுபிறப்பிலும் தொடர்ந்து சூக்ஷ்மவாசனியாகவிருந்து பிராணனை வதைக்கும். ஆகையால் குழந்தைகள் மனம் கெடாதபடி ஈசுவரசாக்ஷியாகவிருந்து நாம் பாதுகாக்கவேண்டும். மனத்தை யார்கண்டார்? அது வெள்ளையா கறுப்பா அல்லது சிகப்பாவென்றுகூடத் தெரியாதே! மனதைக் கெடுக்காமல் பாதுகாக்க வேண்டுமென்று சொன்னால் அது எப்படியென்று பலர் கேட்பார்கள். பதினைந்துவயதில் ப்ரைமெரிபரீக்ஷை கொடுத்துவிட்டு டிரெயினிங் ஸ்கூலில் தர்பிது செய்யப் பெற்று செர்டிபிகேட்டுப் பெற்றவர்களுக்கு இனிஸ்பெக்டிங் ஆபீஸர்கள் எப்படிச் சொல்வார்களோ நமக்குத் தெரியாது. அவர்கள் ஆனோடுபெண்ணோடு பிறந்து வளர்ந்தவர்களானால் அவர்கள் தாயார் கைக்குழந்தையைப் பாதுகாக்கும் வழியின் மர்மத்தை யறியக்கூட மானால் அவர்களுக்கு இதுவும் தெரியும். பிள்ளைபெற்ற புருஷர்களானால் தாயன்பு அவர்களுக்கு ஈசுவரியாக வுள்ளிருந்துபோதிக்கும். பலபிள்ளைகளைப் பெற்று பவித்திரமாய்வளர்த்த தாயாம் ஒரு புண்ணியவதியை அவள் நிரக்ஷராக்ஷியாக விருப்பதுகண்டு, “அம்மா உங்களுக்கு பிறர்மனதையறியும் சக்தி விசேஷமாயிருக்கிறதே யெப்படிவந்தது?” என்று கேட்டேன். அந்தம்மாள் அதற்கு பதில்சொல்லத் தர்க்கவாதம் தொடர்ந்திலள்; தத்துவஞானம் பேசிலள்; ஆனால் அவள் அனுபவத்தை யவளுணர்ந்தபடி வெகு சுருக்கமாக வெட்டிப் போட்டாற்போல் சொன்னாள். அவர் சொன்னபதில் என்னவெனில்: “அப்பா அது நன்றாகத் தெரியும். ஏனென்றால் மனத்துக்கு மனம் சாக்ஷி. அது தனக்குத் தானே சொல்லும்.” இந்த வண்மையையுணர்ந்த பெண்மணிகளால் தான் இவ்வாரியதேசம் எல்லாமிழந்தும் அதன் உண்மைப்பெருமையை யழிக்காதிருக்கிறது. தத்துவவிசாரஞ்செய்து கைகண்ட ஞானிகளும் “அதுவானால் அதுவே சொல்லும்” என்று சொன்னதன்றி வேறு சொல்ல வாயெட்டாது விட்டனர். “கொக்கென்று நினைத்தனையோ கொங்கணவா” என்றுகேட்ட பதிவிரதா சிரோமணியின் பரிபக்குவம் மிகுந்த இந்நற்றாயும் அவள் தாயன்பு மிகுதியால் மனோதத்துவத்தை யனுபவபூர்வமாக வறிந்து “மனத்துக்கு மனம் சாக்ஷி” — “மனமானால் மனமே செரீல்லும்” என்று மனதின் ஏகத்துவத்தையுணர்ந்து அவரறியாது அத்துவிதம் பேசினார். இப்படி நிரக்ஷராக்ஷிகளாகவிருக்கும் தாய்மாருக்குள்ள புத்திவண்மையைக்கண்டு அவரை மதித்துக்கொண்டாடவாவது தெரியுமா இக்காலத்துப் பிள்ளைகளுக்கு? “குணநாடி குற்றமுநாடி மிகைநாடி மிக்ககொளல்” என்னும் திருக்குறளைத் திண்ணைப் பள்ளிக்கூடத்தில் வாசித்த சுவடிகளோடுகட்டி பதினெட்டாம்பேர் வெள்ளத்தில் ஆற்றோடு விட்டுவிட்டு அவர்களுக்குப் புருஷர்களது கெட்ட சகவாசத்தால் படிந்துள்ள தூர்வழக்கங்கையே திருத்தவும் பார்க்காமல் எடுத்துத்தூற்றி ஏளனம்செய்து தாம் கல்லூரிசென்று “கற்றவித்தையைப் பெற்றவளிடம் காட்டி” தற்பெருமைகொண்டாடும் மூட மதிகளாயிருக்கிறார்கள். இப்படி குணத்தைக் கிரகித்துக் குற்றத்தை நீக்கும் தன்மையும் குழந்தைகளுக்கு இயற்கையாகவே யமைந்துள்ளது. இதற்குச் சாக்ஷி அவர்களிடத்தில் விசேஷமா யமைந்துள்ள சாந்தகுணமேயாம். சந்தோஷமின்றி சாந்த முண்டாகாது. சாந்தமில்லாவிடத்துச் சந்தோஷம் தரித்து நிற்காது. குழந்தைகள் இயல்பாய் சந்தோஷமுள்ளவர்களா யிருப்பது அகம்புற

மிரண்டும் அவர்களிடத்துப் பாலும்நீரும்போல் எளிதிந்கலந்துநிற்பதால் வருவதாம். இதை “Easy adaptability to environment” என்பர். இந்த வண்மையையே ஓளவையார் “உலகத் தோடொத்து வாழ்” என்று சொன்னார். “உலகத்தோடு” — புறப்பொருளாம் பிரபஞ்சஸ்வபாவத்தோடு அகப்பொருளாம் ஆத்மா “ஒத்து” நின்றாலன்றி “வாழ்வு” என்பதில்லை. இரேழுலோகத்தோடும் ஒத்துவாழும் தன்மை பெறுவதே ஜீவன்முத்திதெசையாம். ஆலம்வித்துசிறிய தாயிருந்தாலும் “அண்ணல்தேர் புரவி ஆட்பெரும்படையுடன் அரசர்க்கிருக்க நிழலாகும்” பெருவிருகைமாக வளரும். குழந்தைகளிடத்துள்ள இந்த “ஒத்துவாழும்” தன்மை பங்கமுறாமல் பாதுகாக்கப்படின் இது பிந்தி எல்லாப்பயனையும் கொடுக்கும் : புருஷார்த்தம் நான்கும் தரும் கற்பகத்தருவின் வித்தாகும். “போதுமென்னும் மனதே பொன்செய்யுமுந்நு.” திருப்தி, பொறுமை, சந்தோஷம், சாந்தம், ஆகிய இந்நான்குக்கும் வித்தாம் குணம் குழந்தைகளிடத்தில் சபாவமாக அமைந்திருக்கிறது. இது வீணையும் குரலும் ஒத்து அமிர்தரஸம் பொழியும் காணத்தை யுண்டுபண்ணுவதுபோல், புறப்பொருளாம் பிரபஞ்சத்தோடொத்து வாழும் அகப்பொருளாம் ஆனந்தரஸம் பொழியும் ஆத்மதத்துவம். இது குழந்தைகளிடத்தில் விசேஷமாகுண்டு. ஆகையினால்தான் ஐந்துவயசுவரையில் குழந்தைகள் பிரம்மஸ்வரூபமென்று சொல்லிக் கொண்டாடுவது. ஐந்து வயதுக்குமேல் பூர்வகர்மவாசனையாலுள்ள அஜ்ஞானவிருத்தி யாரம்ப தெசையாதலால், அப்பொழுது அந்த பூர்வவாசனையின் பலனைக் குறைத்துக்கொடுக்க அக்ஷராப்பியாசம் செய்ய வித்தியாரம்பம்செய்கிறோம். பகிர்முகத்தில் எழுத்துக்களைக் கற்றுக்கொள்ளப் பழகுவதுபோல், அகமுகத்தில் அழியாததாயுள்ள வஸ்துவம் வித்தியாதத்துவத்தை நம்பிக்கையினாலும் பெரியோர் வாசனையாலும் பழக்கத்தாலும் அப்பியாசம் செய்யப் பழக்கவேண்டுமென்பது பூர்வந்தொட்டு இப்புண்ணிய பூமியில் ஏற்பட்ட தர்மம். இதற்குள் குறைவுவராமல் பார்த்துக்கொள்ள வேண்டியது பெற்றோர் போதகர்களின் பெருங் கடமையாம்.

இவ்விரண்டும் எல்லாவித்தைக்கும் மூலதாரமாக அமைந்துள்ளன. கருப்பாசயத்திலிருக்கும் காலமுதல் இதற்குவேண்டிய சாதகசாதனங்களை யனுஷ்டிக்கவேண்டியது ஸத்துத்திரசம்பத்தை யிச்சிப்பவர்கள் கடமையாம். பெற்றபின் அவர்களுக்கு இயற்கையாயுள்ள ஸத்வகுணங்கொடாதபடி பாதுகாத்து வரவேண்டியது அவசியம். குழந்தைகளுக்கு அவர்களின் நிஷ்களங்கத் தன்மையினால் பிறர் குணங்களைக் கிரகித்துக்கொள்ளும் சக்தி மிகுதியாகையால் இது வாச்சா உபதேசத்தால் மட்டும் பலிக்காது. பெற்றோரும் போதகாமிகுதியாகையால் இது வாச்சா உபதேசத்தால் மட்டும் பலிக்கத்தாலும் குழந்தைகளுக்கு “முன்னறிதெய்வசிரியரும் அவர்கள் நடத்தையாலும் ஒழுக்கத்தாலும் குழந்தைகளுக்கு “முன்னறிதெய்வமாக” விருந்து நடந்துகொள்ள வேண்டும். இந்த இரண்டு தத்துவங்களையும் மேற்றிசையில் மேலானோர் இப்பொழுதுதான் காணத் தலைப்பட்டிருக்கிறார்கள். இத்தேசத்தில் இதுதொன்றுதொட்டு வழங்கிவந்து நடுவில் நடுவவிட்டவழக்கமாயிருப்பதால் சீக்கிரத்தில் திரும்பி அப்பியாசத்துக்குக் கொண்டுவருவது சாத்தியமாம். இவ்விரண்டு சாதனங்களும் இளம்பருவத்தேயமையப்பெற்றாலன்றி ஜனகேஷமாவது தேசகேஷமாவது உள்ளபடி வாய்ப்பது தீர்ப்பமாகலால், இவ்விரண்டையும் விசேஷமாக வெடுத்திட்டு வற்புறுத்திக் கூறலானோம். இந்த வண்மையை மேற்றிசையாரில் மேலானோர் கிரகித்து வருகிறார்களென்பதற்குதாரணமாக இதன் முகப்

யில் இதேகருத்தடங்கிய அவர்கள் மொழிகளை “பிரபுத்தபாரதா” என்னும் பத்திரிகைக்கு மேற்றிண்சயிலிருந்து இருவர் எழுதியவற்றி லிருந்தெடுத்துப் பிரசுரித்திருக்கிறோம். இக்ராலத்தில் ‘மேற்றிண்சயார் வாலைப்பிடித்துக்கொண்டு போனால்தான் மோகூம்’ என்கிற நம்பிக்கை வலுத்திருப்பதால் நாமும் அந்தப் பசுனின்வாலைப் பிடித்துக்கொண்டே கரையேறப்பார்ப்போமென்று இருதிண்சயார் எண்ணத்தையும் துட்பமா யாராய்ந்து ஒத்துவருவதை யொர்ப்பிட்டுக் காட்டிக்காட்டி யெழுதிவருகிறோம். வெள்ளைக்காரர்கள் இம்முயற்சியை நன்குமதித்த நலம் பாராட்டினாலும் இங்கிலீஷ் படித்து விட்டதினாலேயே துரைமரர்களாய் விட்ட நம்மவர்கள் சுவனத்தையுங் கவருவது கஷ்டமாயிருக்கிறது! ஆகையால் பிரதம்போத காசிரியர்களும் பெற்றோரும் கவனிக்கவேண்டிய கீருமங்களை யவர்களுக்கு நேரில் பொல்லி வற்புறுத்தலானோம்.

இங்கே நம்மவருள் சாதாரணமாக வழங்கிவரும் ஒருபெருந் தப்பெண்ணத்தைத் திருத்தவேண்டியதவசியம். வேதாந்தஞானம், ஸ்ரீவித்தை யப்பியாசம் இவையெல்லாம் செத்தபிறகு கதிமோகூம் பெறுவதற்கேயன்றி இகத்திற்குப்பேயாகமில்லை யென்கிற தப்பெண்ணம் மிகவும் கண்டிக்கப்படத்தக்கது. இந்த தேகமெடுத்தது பூர்வஜன்மகர்மத்தாலென்பது உண்மையாயினும், பூர்வத்தில் நாம் செய்தகர்மத்தை இப்போது மாற்றமுடியாதென்பது ஸத்யமாயினும், அதன்பலனை வெகுவாகத் தன் முயற்சியாலும் உளவறிந்து உண்மையாக வுழைப்பதாலும் மாற்றிவிடலாமென்பது மட்டுமல்ல; அனேகமாய் வென்றுவிடலாமென்பது அனுபவரீதியாய்க் கண்ட ஸத்யம். அன்றி இந்ததேகம் இருக்கையிலேயே இத்தேகபாவணையை விட்டு (கர்மம் வெகுளி யிவற்றின் வேகத்தாலுண்டான தாபத்தையும் பொருமை முதலிய வட்குணபாவங்களையும் விட்டு) மெய்யறிவே இருப்பிடம் சுகிப்பிடம், வினையாட்டிடமாகவங் கொண்டு பொருந்தியிருப்பவரே பெறத்தகும் பேரின்பம் விடாத முக்த புருஷர்களாமென்பது பகவத்கீதையில் ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவான் போதித்துள்ள தர்மத்தின் மர்மம். ஐந்தாவதாம் கரும ஸந்தியாசயோக † அத்தியாயத்தில் மேற்கண்ட கருத்தை யுபதேசித்துள்ள பாட்டுகவிரண்டை, பழைய பகவத்கீதை மொழிபெயர்ப்புக் கிரந்தமொன்றி லிருந்தெடுத்துக் கீழே வரைகிறோம்:—

“உடம்புடனே யுளனுகியிருந்தே  
விடம்புரைகாம வெகுளியின்வேகா<sup>1</sup>  
சடம்பொறையாமை தவிர்தவனே நல்  
விடம்புகு ஞானியு மின்புறவானும்.”

“மெய்யறிவே வினை யின்பமதாகவும்  
மெய்யறிவே வினையாட்டமாகவும்  
மெய்யறிவே யொளியாகவு மேவார்<sup>2</sup>  
மெய்யறிவே பெறுமின்பம் விடாதார்.”

ஓ ம் த த் ஸ த் .

ஸ த் யா ந ந த் :

† ஸந்தியாசி யென்கிற பதத்திற்கு அருத்தம் சங்கல்பவேறுத்தவன் என்பது பொருள். எல்லாவற்றிலும் எண்ணம் வெல்லவரிதாதலால் அதை வென்ற மஹாதீரன், சங்கற்பமாத்திரத்தாலுறபத்தியான பிரபஞ்சாதி எல்லாவற்றையும் வென்றவனாகிறான். இவ்வுண்மையை மேற்றிண்சயார் உணர்ந்துவர நாம் மறந்துவருவது ஒன்றே நமக்குப் பெருங்கேடு விளைப்பதாயிருக்கிறது.

1. காமம் வெகுளியின் வேகத்தாலுண்டாய், Comp. ‘காமோகாருஷீன் மந்துகாருஷீன் மோமம்’ பொறையாமை: பொருமை முதலிய அறுபகைகள்.

2. மெய்யறிவாலுடையப்பெறு மின்பம்பெற்ற இடையருதனுபவிப்பார் மெய்யறிவே யெல்லாவற்றிற்கு மேற்றவிடமாகப் பொருந்தி கிற்பார்.



## "The Reveries of a Bachelor"

(By A Confirmed Bachelor.)

ஓர் பிரம்சாரியின் மனோராஜ்ஜியங்கள்.  
(FROM IK MARVEL'S "REVERIES OF A BACHELOR.")

### II. ஜ்வலை—என்றால் சந்தோஷம்.

Symboly: Objective-Flame! Subjective-Happiness.

நான் உடனே நாற்காலியைக் கொஞ்சம் பின் கள்ளிக்கொண்டு இன்னொரு நாற்காலியை இழுத்து அதிற் காலைப்போட்டுக்கொண்டு, முழங்கைகளை நாற்காலியின் கைகளில் ஊன்றி முகத்தைச் சாய்த்து இடதுகையில் தாங்கிக்கொண்டு குதித்துக் கூத்தாடும் அந்த ஜ்வலைபை உற்றுப்பார்த்து யோசிக்கேன்:— "அன்பென்பதும் ஓர் ஜ்வலையே" (அறை முழுவதும் நன்றாய்த் திரும்பிப் பார்த்தேன்) "இந்தஜ்வலை என்பது ஒருவன் விட்டடைப்படி பிரகாசிப்பிக்கிறதுபார். அன்பும் இப்படித்தான். பகலெல்லாம் ஒடியாடித்திரிந்து பொழுது போனதும் வீட்டிற்குள் துழையும் போது, அன்புகூர்ந்த பார்வையுடன் வாவென்றழைக்க ஒரு இல்லாள் இல்லாமற் போனால், அவ்வீடு இருள் நிறைந்த பாழுவீடு. "பாழே மடக்கொடி யில்லாமனே" என்றேங்கினேன்.

உடனே நாயை "பாட்சா, பாட்சா" என்று வெளிச்சத்திலழைத்து "நீ நல்ல பையன் பாட்சா" என்று அகைத்தட்டி தடவிக்கொடுத்தேன். அது வாலையாட்டித் தன் முகத்தை என் முழங்கால்மேல் வைத்து என் முகத்தை ஆவலுடன் உற்றுப்பார்த்து, பிறகு கொஞ்சம் அப்பாற்போய் என்னைத் திரும்பிப்பார்த்து விட்டுப் படுத்துக்கொண்டு உறங்கிவிட்டது.

சே! என்ன இருந்தாலும் மிருகம் மனுஷன் ஆயா? ஒருவன் ஆயுள் முழுவதும் ஒரு நாய்விடத்துபட்டும் அன்புபாராட்டிச்சுகத்திருக்க முடியுமா? இப்பொழுது அதை அந்த நாற்காலியில் (கால்போட்டுக்கொண்டிருக்கிறேன் அதல்ல, வலதுகைப்பக்கத்திலிருக்கிறேன் அதில்) கனனிற்கண்ட உருவமே நனவிற்குள்ளுநிறைவோல் இனியபாவையுடன் கூடின ஓர் அழகிய மடந்தை நமது பக்கத்தில் நெருங்கி உட்கார்ந்து தனது மிருதுவான சிறுகால்களை அனலுக்கு நேராக நீட்டிக் கொண்டு, கண்ணடி போல் பிரகாசிக்கும் அவளது நெற்றியிலிருந்து மெல்லிய வகிடு பிரித்து வாரிச் சடைபின்னியிருக்கும் கருங்

கூந்தல்களிடும், கழுத்தை அனுசரித்து த்துவண்டு வளையும் மின்னற் கொடிபோன்ற பொற்சரடி பூட்டப் பெற்றவளாய்—நாற்காலிக்குப் பின்புறமாய் நமதுவலதுகையை அவள் தோள்மேல் கூசாமற்போட்டு அவள் கூந்தல்களைத்தொட்டு நாம்நிளையாடவும், எங்களைப் பிடித்துவிடு பார்ப்போமென்று பரிகாசம் செய்வதுபோல் சமீபத்தில் வந்த நிற்கும் அவளுடைய மெல்லிய சிறுவிரல்களை நமது இடதுகையால் பற்றிக்கொண்டு, பொழுது போவது தெரியாமலும், கேட்பாரற்று பிதற்றிக் கொண்டிருக்கும் குளிர்காற்றைச்சற்றும் கவனியாமலும், இந்த அனல்வெளிச்சத்தில் கண்ணெடுகண்ணெடுக்கக்கலந்து மிருதுவாய்ப் பேசிக்கொண்டிருக்கவும், நமக்கு அதிகாரம் கொடுப்பாளானால்—(அதாவது, சாதாரணத்தமிழில், நாம் பிரம்ச்சாரியாயிராமல் நமக்கும் ஒரு சிறுமெண், மனைவியென்று வாய்த் திருக்கும் பக்கத்தில்)—இப்படி அநாதைபோல் குளிரக் குளிர ஒன்றியாய் "எத்தனை விறகு எரிந்தாய்விட்டது, நமது சாயை எவ்வளவு தூரம் அடிக்கிறது" என்று பேசிக் கொண்டு இரவைக்கழிப்பதைக் காட்டிலும் இவ்வேலைக்கு எவ்வளவு இன்பமாயிருக்கலாம்.

மேலும் இப்பிரப்பிட்ட சமயத்தில் நம் மனதுதிக்கும் எண்ணிறந்த எண்ணங்களை யெல்லாம் நாம் சொல்லச் செவிகொடுத்துக் கேட்டுக்கொண்டும், சொல்வது நாமாதலால் அலுக்காமல் செவிகொடுத்தும், எப்பொழுதும் நாம் சொல்வதில் குற்றங்களைத் தள்ளிக் குணங்களை ஸ்தோத்திரம் செய்வதே தொழிலாகக் கங்கணங்கட்டிக்கொண்டும், அழுக்கடைந்து இருள்முண்டிடுக்கும் நம்மனதை விறகு வெளிச்சத்தினால் மட்டுமல்லாது தனது அன்புநிறைந்த மந்தஹாசத்தினால் துலக்கிக்கொண்டும், ஓர் பெண்மணி நம்பக்கத்திலேயே எப்பொழுதும் இருக்கும் பட்சத்தில், இப்படி நாய்கூடத் தாங்கிப்போன பிறகு நாம்மட்டும் ஏக்கம்பிடித்து பிரம்மஹத்தி

போல தனியாய் மனம் புழுங்குவன்தக்காட்டிலும் எவ்வளவு மேலாயிராது.

இதுவரையில் ஒருவர் மனதிலும் படாத ஒரு அருமையான எண்ணம் திடீரென்று நம் மனதில் உதித்தால் அதை நமக்கு நாமே சொல்லிக்கொள்வது போல், உடல் வேறு உயிரொன்றாகவிறுக்கும் அவ்வருமைக்காதலின் காகிற் சொல்லி, அது அவள் மனதைக் கவர்ந்து, நிமிஷத்துக்கு நிமிஷம் வளர்ந்து, அகக் கிணறு முகத்தில் தெரியுமென்பது போல் ஜன்னல்களாகிற கண்கள் வழியாய் அவளது முகத்தில் பிரகாசிப்பதைப் பார்த்து, முதலில் அது நம்மனது விசித்தபோது நாமடைந்த ஆனந்தத்தை இன்னொருதரம் அவள் மூலமாக நாம் அனுவிக்கும் பகஷத்தில்—ஏகாந்தமாய் நம்மனதிலேயே உதித்து பிறருக்குப் யோகமில்லாமல் அங்கேயே யவ்வெண்ணம் மடிவதைக் காட்டிலும் எவ்வளவு மேலானதாயிருக்கும்?

சிலசமயத்தில் நம்மையறிபாமல் நமது உளம்பூரித்து அன்பு பெருகும்போது, அன்பே யுருவாயிருக்கும் இன்னுயிர்த்தலையினிடத்தல் பிரியவசனங்கள் பேசி அவ்வன்பைச் செலுத்தாமல், நாயைக்கட்டி முத்தமிட்டுப் படுத்துத் தூங்கவேண்டுமென்றால் யாருக்குத் தான் சம்மதமாயிருக்கும்?

நம்மனதாகிற உத்தியானத்தில் பரோபகாரசிந்தைகளாகிற பூஞ்செடிகள் அவள் அன்பு நீர்வார்த்து வளர்க்க எவ்வளவு பரிமளமாகப் புஷ்பிக்கும்? அவள் காற்றுப் பட்டாலே சுயாபிமான எண்ணங்களெல்லாம் மறந்து போம், அவளது சாந்தமான முகத்தையும் கபடமேயறியாத பார்வையையும் கண்டவுடனே பொய் புனைசுருட்டெல்லாம் நடுங்கிப்போம். அவள் சமீபத்திலிருந்தாலே நமக்கு முகத்திலொரு களையும் தேகத்திலொரு பலமும் நம்மனதிற்கொரு உற்சாக சக்தியும் உண்டாய்விடும் என்று எண்ணினேன்.

ஜ்வாலை விர்த்தியாகி அனல் அதிகமாய் அடிக்கவே நான் நாத்காலியை நடு அறைக்கு நகர்த்திக் கொண்டேன். அவ்வெளிச்சத்தினாலுண்டான நிழல்கள் சுவற்றிலும் கூரையிலும் குதித்துக் கூத்தாடின.

இதழ்பிரியும் அரும்பு போன்ற யௌவனப் பருவத்தில் சிரித்து விளையாடும் ஸ்திரீ ஜாயின் மனோதர்ம லீலைகளை ஆனந்தமாய்க் கவனித்துக் கொண்டிருந்தாலே நமது புத்தி கூர்மையாகி, மனோதர்ம சக்தி அதிகரித்து, சன்மார்க்கத்திற் சென்று ஏராளமாய்ப் பலன் கொடுக்கும். நம்முடைய ஹிருதயத்தில் ஒட்ட வைத்தது போல் இன்னொரு இருதயம் வளர்ந்து எப்பொழுதும் நம்மை உத்தஸகப்படுத்திக் கொண்டும் நமது க்ஷேமத்துக்காகப் பிரார்த்தித்துக்கொண்டு மிருக்குமயானால் எவ்வளவு உழைக்கவேண்டியிருந்தாலும் உழைப்பின் சிரமம் தோற்றுமா? தனியே கிடந்து வாடிக்கொண்டிருக்கும் நம்பேலியர், கவலையென்றும், வேலையென்றும் செல்லிக்கொண்டிருக்கும் இரவுகளெல்லாம் அவள் முகத்திலுதிக்கும் கருணை கூர்ந்த புன்கிரிப்பின் வெளிச்சத்தில் இருந்தவிடந்தெரியாமற் பறந்துவிடும்.

ஜயோபாவம் நமது பாலியகிரேகிதன் ஒருவன் இறந்துபோய் விட்டதாகச் செய்தி வருகிறது; அதற்கென்ன செய்யோம். நமக்குப் பின்னால் நம்மையறியாமல் வந்து நம்மையைப் பிடித்துக்கொண்டு அழாதேயென்று ஆறுகல் சொல்லுகிற அவளுடைய பத்துவிரல்கள் ஒவ்வொன்றும் ஒரு சிநேகிதனல்லவா.

ஐயையோ நமது தங்கை திடீரென்று இறந்து விட்டாளாம். அடா! அத்தனை அழகும் சாம்பலாய்ப் போய்விட்டதா! உலகமுழுவதும் மனிதனுக்கு ஒரு பெரிய சுகுடமாக சிருஷ்டிகப்பட்டதே தவிர வேறொன்றுமில்லை யென்று தோற்றுகிறது! “இனி நன் உங்களுக்கு தங்கை தமக்கை எல்லா உறவுமாக இருக்கிறேன். தாங்கள் இப்படி ஏங்கிப் போகக் கூடாது” என்று அவள் நம்மைத் தேற்றி நமது மார்பில் சாய்ந்து கண்ணீர் ததும்பும் நம் கண்களைப் பார்த்துத் தானும் கண்ணீர் பெருக்கும்போது—இதைத் தான் கடவுள் மனித ரூபமாய் ஆபத்துக்குதவுகிற ரென்று சொல்லுகிறார்களோவெனத் தோற்றும்.

கொஞ்ச நாளைக்குல்லாம் நமது தாயும் இறந்துபோய் விடுகிறாள். ஒன்றியாய்த்

தவிக்கும் தாயில்லாப் பிள்ளையைப் போல் உலகத்தில் பாபிகள் வேறுண்டா? என்று வருந்துவோம்.

“பிறந்த வீட்டிற்குக் கொள்ளி வைப்பது தானே நமது கடமை. அதற்காக வருத்தப் பாலாமா! தாய்க்குப்பின் காரமென்று நானிருக்கிறேன். தங்கள் வெளக்கியத்திற்கொன்றும் குறைவு வராமல் பார்த்துக் கொள்ளுகிறேன்” என்று அவள் தன் முந்தானையால் நம் கண்களைத் துடைக்கும் போது அவள் அக்கத்தில் நமதுக்கம் மறைந்து அவள் நமக்குச் செய்யு முபகாரத்துக்குப் பிரதிபாகவாவது நாம் அவளுக்கு வருத்த முண்டாக்காமலிருக்க வேண்டும் என்று நமக்குத் தோற்றும். மேலும் ஸ்வர்ணவிக்கிரகங்கள் போலிருக்கும் அக்குழந்தைகளின் வேஷடைகளெல்லாம் இப்பொழுது அவைகள் நம் குழந்தைகளையவிட்டபிறகு தொந்திரவாகத் தோற்றமா? விவாகமாகிக் கொஞ்ச நாள் வரையில் புஷ்பங்களும் வாசனைகளும் வாங்கிக்கொண்டிருந்தது போல் இப்பொழுது வாங்கவேண்டிய அவசியமில்லை. ரோஜா புஷ்பம் போன்ற சன்னங்களோடும் பால்வாசனை மாறாத முகத்தோடும் கூடிய அவ்வருங்குழவினை யொருதரம் முத்தமிட்டு அவைகள் பேசும் இனிய மதலைச் செற்களைச் சேட்டபின், ஜடவஸ்துக்களான புஷ்பம், வாசனை, பழம் முதலிபவைகளையும் வீணாக்களின் கானங்களையும் எவ்வளவு விரும்புவானா? கடைசியில் இவைகளெல்லாவற்றிற்கும் மேலாய்க் குடும்பத்துக்கே தாயாக விருந்து பாதுகாத்து வரும் அவளன்னைப்பக்கணி நாம் ஒன்றுந் தோன்றாமல் பிரயித்து “ஏனடா இவள இப்படி வீணாக நம்பேலிவ்வளவபிமானத்தைச் செலுத்திக் கஷ்டப்படுகிறாள்” என்று வருத்தமுற்று “எப்படி யிருந்தாலும் உபகாரத்துக்குப் பதிலுபகாரம் செய்வது நம் கடமை. அதுகூடத்தான் செய்யாவிட்டால் நாமென்ன மனிதன்” என்று எண்ணி நாமும் அவளிடத்தில் அன்பு பாராட்டி வருவோம்.

கடவுளிடத்தில் பக்தியும் நன்றியறிவு முண்டாக வேண்டுமானால், முன்போல் பஜனை மடங்கள், கோயில் குளங்களுக்குப் போக வேண்டியதில்லை. அவருடைய மகிமைகளைக்

கண்டானந்தப்பட வேண்டி ஆறு மலை ஏரிகளைப் பார்ப்பதனுபசியம். நாலு க்தவை யும் சாத்திக்கொண்டு நம் வீட்டுக்குள் ளேபே அவருடைய மகிமைகளைப் பெல்லாம் காணலாம். அவர் நம்மிடத்துச் செலுத்தும் அன்பும் செய்யுமுபகாரங்களு மெல்லாம் இங்கேயே இருக்கின்றன.

நமக்கும் எப்பொழுதாவது வியர்தி வந்து படுக்கும்படி நேரிட்டால், தடப்படலாய் அங்கு மிற்கும் ஓடிச் சந்தடி செய்து நமக்குச் சஷ்ணவை செய்வதாகப் பாசாங்கு செய்யும் வேலைக்காரர்களைக் கோபித்து அலுத்துக் கொள்ள வேண்டியதில்லை. சந்தடியே செய்யாமல் எலிபிடிக்க வரும் பூனைபோல் மெதுவாய் வந்து நம் பக்கத்திலுட்கார்ந்து ஜிலு, ஜிலு என்று பன்னீர்போற்றுகிறீர்ந்துபஞ்சணைபோல் மிருதவான ஒரு கையால் நம் நெற்றிபைத் தொட்டுப் பார்த்து மற்றொரு கையால் விசிறுவள். உலக வியாபாரங்களுடைய தொந்திரவுக்ககப்படாமல் கொஞ்ச நேரம் பொழுது போக்க வெண்ணி நம் தேகஸ்திதியை விசாரிக்க வந்ததாகச் சற்று நேரம் தலையை நீட்டி வாசனைகளிடம் செய்து போகும் சிறேசிதர்களுடைய உகவியை எதிபார்க்கவேண்டியதில்லை. எப்பொழுதும் கண்டுகொண்ட வெளி விடப்படக்கூடாது அகமலர்ச்சியிலா திருந்தும் நமக்காக முகமலர்ச்சி பூண்டு நம்மை யுபசரித்து வரும் இன்னுபிரக்தோழி நம் பக்கத்தை விட்டு விலகாள். நமக்காக இவ்வளவு பாடு படுகிறாளே என்றொருபக்கம் அக்கத்தையும் நம்மிடம் இவ்வளவுவன்பு வைத்திருக்கிறாளே என்றொருபக்கம் சந்தோஷத்தையும் ஒருங்கே உணர்பண்ணுவள்.

ஜவாலை ஏராளமாய் விருத்தியாகி வெகு தூரம் உயரக்கிளம்பி விறகையெல்லாம் பலம் மாக்கிக்கொண்டிருந்தது. மேலும் யோசித்தேன். இப்பொழுது எவ்வளவுக்கெவ்வளவு நம் மனது சுயாதிமானம் பாராட்டி தயை பச்சரத்தாபம் இவைகளை மறந்திருக்கிறதோ அதற்கு முற்றிலும் மாறாய் அன்பு நிறைந்து பரோபகார சிந்தைகளுக்கு கிருப்பிடமாகி விடும். நமக்கு நேரும் ஸுகங்கெல்லாம் இரட்டித்ததுபோலும் அக்கங்களெல்லாம்

ஸிரபாதி குறைந்தது போலும் தோற்றும். ஸுகதுக்குங்கனையியுமுணர்ச்சியும் அககரிக் கும். உலகத்துக்குலகைகள் நம்பைப் புன்படு த்தா. கடைசியில் நாமும் அன்பேயுருவாக மாறி ஆகாயபட்டுமளாவி ஜீவகோடிகளைக் காத்திருக்கிக்கும் பேரன்பாகிற பேரின்ப ஸாகரத்தில் பேதமறக்கலந்து விடுவோம்.

கடைசியில் விய திபைப் பின் பற்றிக் கால னும் வந்து நம்மை யழைப்பாடுகில் அப் பொழுது சிற்றன்புக்கும் பேரன்புக்கும் கூப் பிடு தூரந்தான் என்று வழிகட்டுவன்போல், ஸம்ஸாரக் கடலிலடிபட்டுத் தியங்கிவிடக் கும் நம் ஜீவனைக் கைபிடித்துக் கரையேற்றி, பேரன்பு பேரின்பம் பேரறிவு இம்மூன்று மொன்றும் சச்சிதானந்தத்தின் வசத்தில் ஒப்புவித்துத் தானும் அங்கு வரவழி தேடு வன. அவளுடைய கையைத் தவிர வேறெது பட்டாலும் நம்முடலில் உணர்ச்சியுண்டாமா? அவளது விரல்களல்லாது வேறெந்த ஒளவுத ழும் நம்மவயங்களின் வலியைப்போக்குமா? வேறெவர்கள் ஆறாய்க் கண்ணீர் பெருக்கி ஓலும், அவளது கண்களிலிருந்து விழும் ஒருசொட்டு ஜலத்துக்கு சமானமாமா? முடி

வில் உடலுயிராவி யிம்மூன்றையு முடுருவிச் செல்லும் அவளது சட ஞாபகமற்ற இரக்கங் கலந்த பார்வையாம் ஜோதியில் நம் பார்வை கலக்க இருவரும் ஒரே பரஞ் சோதியிற் கல ந்து விடுவோம்.

இந்நேரத்துக்கெல்லாம் ஜ்வாலையும் வெகு வாய் அடங்கிவிட்டது. கடைசிபாக அது அனியும் விளக்கெனும் பழமொழிக்கிணங்க பளிச்சென்று ஒருதரம் உபரக்கிளம்பி விழ் ந்து பின்னும் தற்செயலாய் மிகுந்திருக்க ஒரு மெல்லிய குச்சிபைப் பற்றி அதையும் எரித்துப் பிறகு அங்குமிங்கு மாட்டியலைந்து தள்ளாடித் தலை யெடுக்க முயன்று இரை ஒன்று மகப்படாமல் அவிந்தது. உருக்கி விட்ட தங்கம்போல் பிரகாசிக்கும் தணல் களைத் தவிர வேறொன்றுமில்லை. அவையும் வெகு விரைவாய் நீறுபூத்து சாம்பலாய்க் கொண்டிருந்தன. தூங்கும் நாயைத் தவிர எனைக்குத் துணையுமில்லை.

(இன்னும் வரும்.)

ஓர் நீத்தியிரமசாரி.

## THE STORIES OF MAHABHARATA FOR CHILDREN.

(Specially written for the Vivekachintamani By S. Muthu Iyer, B. A.)

மஹாபாரத கதைகள்—சிறுவர்களுக் குபயோகமாக எழுதப்பட்டன.

(90-வது பக்கத்தொடர்ச்சி.)

### 4. இருதிறத்தாரும் கல்விகற்றல்.

பாண்டவர்களுக்கும் கௌரவர்களுக்கும் முதலில் கௌதம மகாமுனிவரின் பேரனாகிய கிருபாசாரியார் என்பவர் அஸ்திர சஸ்திரங்களாகிய ஆயுதப் பிரயோகங்களைக் கற் பித்து வந்தார். பின்பு இருதரராஷ்டிரன் பரத்துவாச முனிவரின் புத்திரரும் பரசுராம ின் சிஷ்யருமாகிய துரோண ஈரியாரை வர வழைத்துப் புத்திரர்களுக்குப் படைக்கலம் கற்பித்தான். அவர்களில் அருச்சுனன் வில் வித்தைமில் மிகவும் தேர்ந்தவனாய் துரோண சாரியாருக்கு அத்தயந்த பரிய சிஷ்யனான. கற்பித்த விஷயங்களைக் கருத்தோடு முய ன்று படிக்கும் குகந்த பூத்தயுள்ள மாணக்க ிடத்தில் சந்தோஷமும் பிரீதியும் ஆகிய னுக்குண்டாதல் இயற்கையே யன்றோ? அன்

றியும் ஒரு நாள் துரோணசாரியாரை ஓர் கொடிய முதலை பிடித்துக்கொள்ள அச்செய்தியைக் கிேட்டதும் துரியோதனன் முத லானவர்கள் வெறுங்கையோடு வேடிக்கை பார்க்கப்போவார் போலப்போக அருச்சு னன் வில்லும் கையுமாக விரைந்தோடி அந்த முதலையைக் கணப்போதிற் கொண்டு விழத் திக் குருவின் துயரை நீக்கப் பிராணனைக் காப்பாற்றினான். “உடுக்கை யிழந்தவன் கை போல வாங்கே-இடுக்கை களைவதாம் நட்பு.” என்றபடி ஆபத்துக் காலத்தில் உதவுகின் றவனன்றோ அருமைச் சினைகிதனவான்? ஆகையினால் துரோணசாரியாருக்கு அருச் சனனிடத்தில் முன்னிலும் நீரம்பப் பிரீதி புண்டாயிற்று.



## 5. கல்வித் திறமையைப் பரிசோதித்தல்.

இவ்வாறு பாண்டவர்களும் கௌரவர்களும் கல்வி கற்று வந்த காலத்தில், அவர்களுடைய கல்வித் திறத்தைப் பரிசோதித்துக் காட்டும்படி துரோணசாரியார் ஒருநாள் பிஷ்மர் விதூரர் முதலான ராஜாக்களையும் பெரியோர்களையும் வரவழைத்து அவர்கள் முன்னிலையில் தம் சீடர்களைக் கொண்டு அவரவர்கற்றுக்கொண்ட கல்வித்திறங்களைக்காட்டச் செய்தார். தருமன் முதலான பாண்டவர்களும் துரியோதனன் முதலான கௌரவர்களும் அஸ்கர சஸ்திரங்களான ஆயுதப் பிரயோகங்களிலும் ஆனையேற்றத்திலும் குதிரையேற்றத்திலும் யாவரும் வியக்கத்தக்க அனேக அற்புதமான சாமர்த்தியங்களைக் காட்டினார்கள். துரியோதனனும் வீமசேனனும் கதை வித்தையில் ஒருவர்க்கொருவர் சமானமானவரென்று காட்டினார்கள். அருச்சுனனும் கர்ணனும்\* அவ்வாறே வில்வித்தையில் வல்லவரென்பதைத் தெரிவித்தார்கள். அன்று காட்டிய திறமைக்காகத் துரியோதனன் கர்ணனை அங்கபூபதியாகச் சிங்காதனத்திலேற்றிச் சிறப்புச்செய்தான்.

\* கர்ணன் குந்திதேவிக்குக் கன்னிப்பருவத்தில் சூரியதேவன் அதுக்கிரகத்தால் உண்டானவன். அவன் அபவாதத்துக்குஞ்சி ஓர்பேழையில் வைத்துக் கங்கையில் விட்டுவிட அக்குழந்தையைத் திருதாட்டிரன் தேர்ப்பாகன் எடுத்துவளர்க்க வளர்ந்து பின்பு துரியோதனனுக்குப் பிராணசினேகிதனானான்.

## 6. துரோணசாரியார் தகஷிணபேறுதல்.

துரோணசாரியார் பால்யத்தல்யாகசேனன் என்னும் ஒரு ராஜகுமாரனோடு கல்விகற்று வந்தார். அப்போது அந்த யாகசேனன் அவரிடத்தில் அப்பந்த சிறைக்கும்புண்டு அச்சிரை கத்தால் தான் தக்கவயதுவந்து ராஜ்யத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளும் காலத்தில் அவ்விராச்சியத்திற் பாதி அவருக்குப் பகிர்ந்துகொடுப்பதாகச் சொல்லியிருந்தான். ஆயினும் பின்புதான் அரசனான காலத்தில் அந்த வாகத்தகத்தை நிறைவேற்ற மனமில்லானாய் அவர்க்குரிய பாகத்தைக் கொட்டெனென்று மறுத்துவிட்டது. தமக்கு இராச்சியம் வரும் வருமென்று இலவுகாத்த கிளிபீலா என்கிற யிருந்த துரோணசாரியார் மிகவும் கோபம் கொண்டு அரசனை நோக்கி “நான் எனக்குரி

ய பாகத்தை உன்னிடம் வாங்காமற்போனால் என் பேரை மாற்றியழை” என்று சபதம் கூறிப் போய்விட்டார். ஆதலின் அவர் இப்போது தம்சிஷ்யர்களையழைத்து அச்சபதத்தைத் தமக்கு நிறைவேற்றிக் கொடுக்கவேண்டுமென்றும் அதுவே தமக்கு அவர்கள் கொடுக்கும் குருதகஷிணபென்றும் கூறினார்.

அதனால் பாண்டவர்களும் கௌரவர்களும் யாகசனன்மேற் படையெடுத்துச் செல்ல துரியோதனன் அவ்யகசேனனோடு சண்டை செய்ய மாட்டாமல் மீண்டுவிட்டான். அருச்சுனனோ பராக்கிரமமாகப் போர்செய்து யாகசேனைச் செய்து அவனைத் தன் நேற்றிற் கட்டிக்கொண்டு வந்து துரோணசாரியார் முனைவிட்டு அவரது பிரசிக்கிணையை நிறைவேற்றி அவரைச் சந்தோஷப்படுத்தினான். துரோணசாரியாரும் தமக்குரிய பாதிராஜ்யத்தைப் பெற்றுக்கொண்டு மறுபாதியை யாகசனனுக்கே திரும்பக்கொடுத்து அனுப்பிவிட்டார்.

## 7. திரௌபதியின் பிறப்பு.

துரோணசாரியாரால் விடுபட்ட யாகசேனன் மிகவும் வெட்கமும் துக்கமுமடைந்து தன்னை அவமதிப்புச்செய்த அந்தத் துரோணசாரியரைக் கொல்லவல்ல ஒரு புத்திரனையும் தன்னைவென்ற பராக்கிரமசாலியாகிய அருச்சுனனுக்கு மணம்செய்து கொடுக்கத்தக்க ஒருபுத்திரியையும் பெறவேண்டுமென்று நிச்சயித்தான். அவ்வாறே அவன் உபயாசன் என்னும் ஒரு முனிவரை அடைந்து தன்மனோதம் சித்திக்குமாறு ஓர்யாகம் செய்ய வேண்டிக்கொண்டான். தேவர்களைக் குறித்துச்செய்யும் யாகத்தால் நாம் கோரிய எவ்வகையான பொருள்களையும் பேறுகளையும் பெறக்கூடுமென்பது நம்முன்னோர்களின் கொள்கையாயிருந்தது. இதுவன்றி இந்திரியங்களை யடக்கி மனத்தை ஒருநிலைப்படுத்தக் கடவுளைக் குறித்துச்செய்யும் தவத்தினாலும் கடவுள் பிரசாதத்தைப்பெற்று வேண்டிய வரங்களைப் பெறலாமென்பதும் நம்முன்னோர்கள் கொள்கையாம். ஆதலின் அரசன்முனி வரைக்கொண்டு புத்திரகாமேஷ்டியென்னும் யாகத்தைச் செய்துக்கொண்டு அந்த யாகத்தீயிலிருந்து ஆயுதமும் ஷடபுமும் முதலில் வெற்றி வீரன்பீலா ஒருபுத்திரனும் அதன்பின்

இலக்ஷ்மிபொல ஒருபெண்ணுமீ தோன்றி னார்கள். அரசன் தன்மனோரகம் நிறைவேற்றுகண்டு பெரநின்றதத்தை யடைந்தான். இப்பெண்காண் துரோபதியென்பவர். பண்டு இராட்சத குலத்தை முடிக்கச் சீகராதேவி உற்பத்தியானதுபொல அன்று க்ஷத்திரியகுலத்தை முடிக்க இப்பெண் தோன்றினாள். பின்பு யாகசேனன் புத்திரனாகிப் பித்தத்தும்னன் துரோணசாரியாரை அடுத்த அஸ்விதாசஸ்திரங்கள் தலக்குக் கற்பிக்கவேண்டுமென்று கேட்க அவர் அனாஸ் தமக்கு மரணம் நேருமென்று தெரிந்திருந்தும் வஞ்சனையில்லாமல் உபதேசித்தார்.

### 8. பாண்டவர்களைத் துரியோதனன் மற்றொரு தரமும் கோல்ல முயலுதல்.

பாண்டவர்கள் ஐவரும் இவ்வாறு கல்வி கேள்விகளால் நிரம்பிச் செளரிய சாமர்த்தியமுடையாராயிருந்தபோது, திருதராட்டிரன் புதிட்டிரன் இளவரசாக்கி முடிசூட்டினான். பாண்டவர்கள் அன்றுதொட்டுநாளுக்கு நாள் உயர்ச்சியடைய அகைக்கண்டு துரியோதனன் முதலானவர்கள் பொறமைகொண்டு தந்தையைநோக்கி “நீ புதிட்டிரனுக்குக் கொடுத்த அரசைமீளக் கொள்ளாயாகில் நாங்கள் அப் பாண்டவரை இந்நகரில் வைக்க மாட்டோம்” என்று கோபித்தார்கள். அகலால் திருதராட்டிரன் வரணவகம் என்னும் மற்றொருநகரத்தில் அரசுக்குமாளிகையொன்று கட்டுவித்து அங்கு போயிருக்கும்படிப் பாண்டவர்களை அனுப்பியதமன்றி அவர்களைச் சமயம்நோக்கி அரண்மனையில் தீயிட்டுக் கொல்லும்படிக்கும் புரீசசேனனும் கபடமந்திரி யொருவனைக் கூட்டியனுப்பினான். அந்தச் சர்ப்பனையைப் பாண்டவர்கள் அந்த அரண்மனை யைக் கட்டிமுடித்த தச்சன் ஒருவனால் தெரிந்துகொண்டு சமயங்கண்டு புரீசசேனாடி மாளிகை பெயிந்துபோக நெருப்பு வைத்துவிட்டுத் தாங்கள் இரகஸ்யமாகத் தப்பிக்கொண்டார்கள். இவ்வுண்மையை அறியாமல் பாண்டவர்கள் மாண்போனார்கள்; நடுமுழுதும் இனி நமக்கே உரிவது என்று துரிப்பாதனனும் துணைவரும் மனமகிழ்ந்திருந்தார்கள்.

### 9. பாண்டவர்கள் வேத்திரகீயம்சென்றிருந்தல்.

வாரணவத்திலிருந்து தப்பியோடின பாண்டவர்கள் வழியில் ஒரு பெருங்காட்டிற்கு வந்துசேர்ந்தார்கள். அங்கு வீமசேனன் தன்னை எதிர்த்துவந்த இமபன் என்னும் ஒரு ராக்ஷஸனைக்கொன்று அவன் தங்கையாகிய இடம்பி பென்பவனைக் கல்யாணம் செய்துகொண்டான். அப்போது அவனுக்கு அந்த இடம்பியின் வயிற்றில் கடோர்க்கசன் என்னும் ஒருமகன் பிறந்தான். இந்தக் கடோற்கசன் இராக்ஷதர்களுக்குரிய மாயை வித்தைகளில் வல்லவனாகிப் பிற்காலத்தில் பாண்டவர்களுக்குப் பாரதபுத்தத்தில் போர்புரிந்து அநேக உதவிகளைச் செய்வானான். வீமசேனன், மனைவியையும் மகளையும் அந்தக் காட்டில் காண விட்டுவிட்டுத், தன் சகோதரர்களிடத்தில் வந்துசேரப் பாண்டவர்கள் பிழ்விடாமலேயுண்டிட்டு வேத்திரகீயம் என்னும் ஊரையடைந்து அங்கு ஒரு வேதியனால் ஆதரிக்கப்பட்டுச் சிலநாள்தங்கியிருந்தார்கள். அக்காலத்தில் அவ்வூர்ப் பிராமணர்களைத் தினம் ஒவ்வொருவராக வரிவைத்துத் தின்கொண்டிருந்த பகாசுரன் என்னும் ஒரு கொடிய அசுரனை வீமன் கொன்று அவ்வூராருக்குக் கைம்மாயில்லாப் பேருபகாரத்தைச் செய்து அவர் துயரத்தை நீக்கினான்.

### 10. திரௌபதி மாஸயிட்டது.

அக்காலத்தில் துருபதர ஜன் தான் முன்னே கருதியவாறு திரௌபதியை அருச்சுனுக்குக் கொடுக்கவெண்ணிச் சுயம்வரம் நியமித்து அரசர்களுக்குத் தூது போக்கினான். அச்சங்கதியைப் பாண்டவர்கள் ஒரு பிராமணனால் கேள்விப்பட்டித் தாமும் அச்சயம் வத்துக்குப் போனார்கள். போதும் வழியில் தம்மை எதிர்த்த சித்ராங்கதன் என்னும் வித்யாதரராஜனை அருச்சுனை செய்தித்தான். இன்னம் வழியில் அநேக நற்சகுனங்களையும் கண்டார்கள். அந்தத் துருபதராஜன் நகரில் வந்து சேர்ந்ததும் பாண்டவர் தமது தாயாராகிய குந்தித்தவியை ஓரிடத்தில் வைத்துவிட்டு அரசர்கள் நெருங்கியிருந்த சபாமண்டபத்தைச் சார்ந்தார்கள். அப்போது திரௌபதியை அநேக ஆஸ்தியாபரணங்களால் அலங்கரித்து மணக்கோலம் செய்து

அச்சுப்பைக்குக் கூட்டிலவரத் தமயனுகூட திட்டத்தும்னன் அரசர்களை நோக்கி ஓர் வில்லை யும் பாணங்களையும் காடி “ஓராஜகுமாரர்களே, இவ்விலைபெடுத்து அஸ்திரசந்தானம் செய்து அந்தா சமுதிகின்ற சக்கரத்தின் மத்தியில் திரிந்துகொண்டிருக்கும் குழியில் தப்பாமல் எவன் எய்து அதனை வீழ்த்துகின்றானோ அவனுக்கே என் தங்கை உரியவள்” என்றான். அச்சொல்லைக்கேட்டு இராஜகுமாரர்களில் அநேகர் மறையிடமடையத் துரியோதனன் முகலான சிலர் ஆகங்கரித்து எழுந்து சென்று வில்லைக் கையிலெடுத்தும் அனைவரையே சுகமாட்டமல் மீண்டுவிட்டார்கள். சிலர் அவ்வில்லை எடுக்கவும் ஆற்றில்லாமல் கீழே சோர்ந்து விழுந்துவிட்டார்கள். அப்போது பிராமணர்பத்தியில் இருந்த அருச்சுனன் முன்னோக்கிவந்து “பிராமணுலத்தவர் இந்த இலகியத்தைச் சொன்னாடியே எய்து வீழ்த்தினால் உமக்கு ஒப்பாமோ” என்ன, அசற்றத் திட்டத்தும்னன் “ஆகும், ஆகும். அந்தணராயினும் அரசராயினும் யாவராயினும் சரியே” என்றான். உடனே அருச்சுனன் சிங்கம்போலச் சென்று அம்பைபெடுத்து யாவரும் வியக்குமாறு இலகியத்தை அறுத்துத் தள்ளினான். தேவர்கள் பூமழை பொழிந்தார்கள். திரௌபதியும் மணங்களித்து அருச்சுனனுக்கு மணமாலையைச் சூட்டினாள். அப்போது துரியோதனன் பொருமைகொண்டு அரசர்களை நோக்கி, “என்னே! ராஜகன்னிகையைப் பார்ப்பான் ஒருவன் கொண்டுபோக நாம் பார்த்திருத்தல் அழகோ” வென்று எல்லோரையும் போருக்குத்தூண்ட, அருச்சுனனும் வீமனும் அவர்களோடெதிர்த்துச் சண்டைசெய்து எல்லாரையும் தோற்றேடுபபடித் தூரத்தயடித்தார்கள். பின்பு அவர்களை இன்னொருன்று தெரி

வித்து ஸ்ரீகண்ணபிரான் சண்டையை விலக்கிச் சமாதானம் செய்ய அரசரெல்லோரும் தத்தம் ஊர்போய்ச் சேர்ந்தார்கள். பாண்டவர்கள் ஐவரும் துரௌபதியோடு தாயாரிடம் சென்று “இன்று எமக்குக் கிடைத்தற்கரிய சிறந்த பிணையொன்று கிடைத்தது. அதை என்னசெய்வது?” என்று கேட்க, உள்ளிருந்த குந்தி உண்மையுரைமல் அதனை யாதோ தீன்பண்டமென்று நினைத்து “நீங்கள் ஐவரும் அதை அருந்துங்கள்” எனறான். அதனால் துரோபத் அவர் ஐவர்க்கும் மனையான் ஆயினான். மாத்திரவாய்க்கேவத வரக்கியமாக நம்முள்ளோர்கள் கருதி யிருந்தார்களென்பது இதனால் விளங்குகின்றது. இக்காரியம் அநுகிதமாயினும் அக்காலத்துப் பெரியோர்கள் ஆரக்ஷையாமல் அதனை ஒப்புக்கொண்டதனால் அவர்கள் இவ்விஷயத்திலவைத்த கௌரவம் விளங்குகின்றது. ஸ்ரீராமபிரான் அரசைத் துறந்து காட்டுக்குச் சென்றதும் மாத்திரவாக்கிய பர்பாலனம் செய்தற்க்க யன்றோ? இதனாலன்றோ ஓளவையாரும் ‘தந்தைசொன்மிக்க மந்திரமில்லை’ யென்றும் ‘தாய் சொற்றற்றந்தால் வாசகமில்லை’ யென்றும் கூறின. துருதரஜன் மறுநாள் பாண்டவர்களைத் தன் அரண்மனைக்குக் கூடிச் சென்று வேதவிபாரின் உத்திரவால் அவர் ஐவர்க்கும் திரௌபதியை விதிப்படி விவாகம் செய்து கொடுத்தான். அது கேட்டுத் திருத்தராட்டிரர் சண்ணாடகுப்புறப் பட்டிலை அவர்களைத் திட்டத்தும்னனும் பாண்டவர்களும் வென்றார்கள். பின்பு திருதராட்டிரன் பாண்டவர்களுக்குரிய பூசுத்தைக்கொடுக்க அவர்கள் நெடுங்காலம் சுகித்து வாழ்ந்திருந்தார்கள்.

எல். முத்துஜயர், பி. ஏ.

### SITA—A TALE OF HINDU DOMESTIC LIFE.

சீதா அல்லது இல்லற வாழ்க்கை.

(அக்காரம்—3.)

மகாதேவியருக்கு, 1000 ரூபா தண்டம் கொடுத்ததில் வெகு வருத்தம். அவர் அதே விசாரத்தில் இளைத்துப்போய்விட்டார். காமேசுவரய்யர் இதைப்பார்த்து பரிதபித்து பணம் எடுத்துவர்களைக் கண்டுபிடிக்கவேண்டு

மென்று ஜோலியரை அழைத்துக் கேட்டார். அவர், உமது உறவினையே ஒருவன் எடுத்திருக்கிறான். உமது ஆள் ஒருவன் அவனுக்கு ஒத்தாசை செய்திருக்கிறான் என்றார். மகாதேவியருக்கு அறைகுறையாயி

ருந்த சந்தேகம் நீங்கிற்று. இப்படியிருக்க, விருதுபட்டி என்று ஓர் ஊரில் பத்ரகாளியம் மன் என்று ஓர் சுவாமி ரொப்பசக்கியுள்ள தெய்வமென்றும் அதற்கு உபாசனை செய்தால் எடுத்தவன் நான்தான் எடுத்தேனென்று கதறிக்கொண்டுவந்து சொத்தை கொடுத்த விடுவானென்றும் கேள்விப்பட்டு அந்த ஸ்தலத்தைப் புரர்ப்பதற்காக காமேசுவரய்யர் விருதுபட்டிக்கு புறப்பட்டார். அது வெகுதூரத் திவிருந்தபடியால் காமேசுவரய்யருக்கு போய்ச் சீசர ஒருவராமாச்சது. அங்கே கோயிலுக்குப்போய் சுவாமிக்கு தீபாராதனை செய்து பக்தியாய் காமேசுவரய்யர் பிரார்த்திக்கும்போது ஓர் ஆண்டிபெரில் சுவாமிவந்து, அடே நீ யோஜிக்கிறது தெரியும் உன்பணம் அகப்பட்டது. ஆனால் பிணத்தைப் பார்ப்பாய் என்று மறுத்து. காமேசுவரய்யர் அதைக் கேட்டு ஊர்வந்து சேர்ந்தார். ஆறுமாதத்திற்குப் பிறகு சேதுவய்யர் தன் பிள்ளை சுந்திரத்துக்கு கலியாணம் நிச்சயித்தார். கலியாணம் வெகு சிறப்பாய் நடத்த ஆரம்பித்தார். மங்கலம் என்னும் ஓர் ஊரில் கலியாணம் நடந்தது. சேதுவய்யருக்கு 1000 ரூபா வரையில் செலவாகியிருக்கும். அவருக்கு அவ்வளவு பணம் அந்த சமயத்தில் ஏது என்று எல்லாரும் சந்தேகப்பட்டார்கள். கலியாணமான மறுநாள் கலியாண மாப்பிள்ளையைக் காணோம். எங்கே தேடியும் அகப்படவில்லை. கலியாண வீட்டில் எல்லோரும் வெகு வருத்தப்பட்டார்கள். அன்று சாயந்திரம் அந்த ஊர் தெப்பக்குளத்தில் சேதுவய்யர்குமாரன் சுந்தரம் செத்தபிணமாய் மிதந்தான். கலியாணவீடெல்லாம் கல்லெடுப்புவிடாய் முழங்கியது. பெண் திரண்டு வருவதற்குள் புருஷன் உருண்டுபோய் விட்டான். சேதுவய்யருக்கு துக்கம் பொறுக்க முடியவில்லை. அப்போ பிணத்தைப் பார்ப்பா யென்று சொன்னதாக சொன்னார்களே. பிணத்தை காட்டிவிட்டதே என்று வாய்விட்டு அலறினார். காமேசுவரய்யர் பத்ரகாளியம்மனில் போயிருந்ததையும் அந்த சுவாமி சொன்னதையும் சேதுவய்யர் கேட்டிருந்தார். அவர் மேலே சொன்னபடியுலாம் அதைக் கேட்டிருந்த முத்துவய்யர் அடே பாபி நான் இது தெய்யாமல் விண்பழி மகாதவன்பேரால் சுமர்த்தினேனே. சண்டாளா! நீ பண்

னின் பழியா. நிரபராதியானவனிடம் தண்டம் பிடித்து, அது போதாமல் சத்யமும் செய்து உன்னால் அவனை விரோதம்செய்துகொண்டேனே என்றார். இந்த சமாசாரமெல்லாம் காமேசுவரய்யருக்கு தெரிந்ததும் அவர் தன் பழயகாவல்கார முத்துக்கருப்பனை கூப்பிட்டு மிரட்டிக்கேட்டார். முத்துக்கருப்பன் தானும் சேதுவய்யரும் சேர்ந்து பணத்தை எடுத்ததாகவும், தேவையருக்கு பெண் பிறந்த தினத்தில் தான் வீட்டிற்கு வந்திருந்ததாகவும் எல்லோரும் வாசல்புறமே இருந்ததாகவும் அந்த சமயத்தில் சேதுவய்யர் பணத்தை எடுத்து தன்னிடத்தில் கொடுத்து அனுப்பிவிட்டதாகவும் ஒப்புக் கொண்டான். மகாதேவய்யருக்கு பணமீட்டத்தால் மனவியாதி பலமாக பிடித்துவிட்டது அந்த வியாதி மேல்மேலும் அதிகரித்துக்கொண்டுவந்தது. இப்படி 6 மாதம் சென்றபிறகு, காமேசுவரய்யர் ஓர் பெரிய வீடுகட்டவேண்டுமென்று மகாதேவய்யரை கேட்டார். மகாதேவய்யருக்கு அது சம்மதமில்லை. என்னத்திற்கண்ணு வீடு. இருக்கிற சிறியவீட்டிற்கே குழந்தைகளைக் காணோம். மேலும் சிறுசுக் கட்டி பெருகுவாழ் என்று சொல்லியிருக்கிற தல்லவா. நமக்கு பெரியவீடு என்னத்திற்கு வேண்டாம் என்றார். காமேசுவரய்யருக்கு கோபம் வந்துவிட்டது. அவருக்குத் தான் லோன வழியில்லையே தம்பிமார்களும் போக வேண்டுமென்று எண்ணம்! நான் எத்தையோசனை சொன்னாலும் உன் போஜனைப்படியே போக வேண்டுமென்றும் என் மேஜையைக் கெழ்ச்சக் கூடாதென்றும் தீர்மானித்திருக்கிறாய். நீ 1000 ரூபா கண்டம் கொடுத்ததை விடவா நன் வீடுகட்டும்போஜனை கொட்டுப் போய்விட்டது. ஆனால் நீயேயிட்டுக்கொடுத்து கொண்டிரு நான் எங்கேயாவது போய் விடுகின்றேன். ஊரெல்லாம் பெரியமெத்தை வீடுகளாக இருக்கிறது. நமது வீடுமட்டும் மச்சவீடு என்று பட்டப் பெயரைமத்திரம் வகித்துக்கொண்டு குச்சுவிடா யிருக்கிறது. மார்க்க சகாயம் என்று பெயர் வைத்துக்கொண்டு வழிப்பறிசெய்வதுபோல நபதுவீடும் மச்சவீடு என்றபெயரை வகித்திருக்கிறது. அன்றைக்கு சேஷனுக்கு பெண்பிறந்ததற்கு அழைக்கப்பட்ட ஜனங்கள் வாசலில் உட்கார்க்கூட இடமில்லையே. எப்படியோ உன் இஷ்



டம்போல்செய். நான் எங்கேயாவது போகிறேன் என்றார். மகாதேவியருக்கு அவரை எதிர்த்து ஒன்றும் சொல்லக் கூடவில்லை. காமேசுவரய்யரைப்பார்த்து அண்ணா நீங்க னேன் கோபித்துக் கொள்கிறீர்கள். நான் அவைசியமாக என்னத்திற்கு பெரியவீடு என்றுதானே சொன்னேன். தங்களுக்கு அவையென்று தோன்றினால் கட்டுவதில் எனக்கு என்ன ஆகேற்பனை யிருக்கிறது என்றார். காமேசுவரய்யர் அப்படியில்லை, நமக்கு கட்டாயம் பெரியவீடு ஒன்றுவேண்டும். இரத்தக்காலம் இப்படியேபோகுமா. சேஷனுக்கு ஒரு பெண்பிறந்திருக்கிறது. அதற்கு கலியாணம்செய்ய பெரியவீடுவேண்டாமா என்றார். மகாதேவியர் அப்படியானால் ஏற்பாடு செய்யுங்களுவ்வார். யதார்த்தத்தில் அவருக்கு வீடுகட்டுவதில் சம்மதமில்லை. ஆனால்காமேசுவரய்யர் கோபித்துக் கொண்டதனால் மேலுக்கு சம்மதித்தது போல காட்டிக்கொண்டார். காமேசுவரய்யர் உடனே விட்டிற்சென்றார். நாட்டுக்கோட்டை செட்டியிடத்தில் 8000 ரூபா கடன் வாங்கினார். உடனே விட்டிற்கு செங்கலுக்காக காளவாய் வைப்பதற்கு மரங்கள் வெட்டப்பட்டன. மகாதேவியர், வெகு காலமாயிருந்த ஓர்பெரிய புளியமரத்தை முதல்முதல் வெட்டச் சென்றார். அவர் பள்ள ஆள்களில்வயதுசென்ற காத்தான் என்ற ஒருவன் மகாதேவியரிடம்வந்து 'சாமி அதைவன் இப்போ வெட்டினாங்க. அதில் ஒருகறுப்பு வெகுநாளா யிருக்குதே' என்றான். மகாதேவியர் அவனுடைய முட்டாள்தனத்தைக்கண்டு சிரித்து, போடா முட்டாளே கறுப்பாவது மரத்திலிருக்கவாவது நீதான் கறுப்பு. கிடக்கிறது வெட்டு பிறகு கறுப்பு என்ன செய்கிறது பார்ப்போமென்றார். அதைவெட்ட ஒரு நாள்சென்றது. கடைசிக்ஷிதத்தில் அந்த மரம் கீழேவிழுந்தபோது மகாதேவியருக்கு முதுகில் யாரோ பளீரென்று அறைந்தாப்போலிருந்தது. திரும்பிப்பார்த்தார். ஒருவரையும் காணேன். பிறகு வீட்டிற்குப் போய்விட்டார். அன்றுரத்திரியே மகாதேவியருக்கு ஜூரம் வந்துவிட்டது. அவருக்கு ஏற்கனவே பணம் போனதிலும் காமேசுவரய்யர் கடன்வாங்கி வீடு கட்ட ஆரம்பம்செய்ததிலும் மனவியர்தீட்டித்திருந்தது. இப்போது ஜூரமே வந்துவிட்டது. மகாதேவியர்பெண்

சாதி பார்வதியம்மாள் அப்போது கர்ப்பமாயிருந்தாள். மகாதேவியருக்கு வந்த ஜூரம் விடாமல் ஒரு மாசமடித்தது. என்ன வைத்யம் பார்த்தும் பிடிபடாமல் ஜன்னிபிறந்து விட்டது. பிடுக்கையை விட்டு சிலசமயங்களில் ஓட ஆரம்பித்தார். இதைக்கண்டு எல்லோரும் பயந்து பட்டணம்போய் வீடு விஷயமாக சில சாமான்கள் வாங்க அனுப்பப்பட்டிருந்த சேஷ்யருக்கும், பார்வதியம்மாள் பிறந்த கத்த ஜனங்களுக்கும் தந்தி கொடுத்தார்கள். தந்திபோய் சேர்ந்து பார்வதியம்மாள் பிறந்தகத்து ஜனங்கள் வருவதற்குள் மகாதேவியருக்கு வியாதி அதிகரித்துவிட்டது. ஊரார் முழுவதும் மகாதேவியருடைய நல்ல குணத்திற்காக கட்டிக் காத்துக்கொண்டிருந்தார்கள். மகாதேவியர் சில சமயங்களில் தன்பிதற்றலை எல்லாம் விட்டு விட்டு சேஷன் வந்து விட்டானா என்று கேட்பார். அந்த சமயத்தில் ஜனங்களெல்லாம் கூட அவருடைய சகோதரவாஞ்சையைக் கண்டு பரிதாபப்பட்டார்கள். 5 மைலுக்கப்பாலிருந்த ரெயில்வேஸ்டேஷனுக்கு மாற்றுத்தபால் மாடுகள் வைக்கப்பட்டிருந்தன. சேஷ்யருக்கு பட்டணத்தில் தந்தி கிடைத்தவுடனே அவர் அடைக்கதுக்கம் சொல்லி முடியாது. அய்யோ நமக்குத்தான் பெண்ணைப் போய் விட்டது. இவனாலேயாவது ஒரு பிள்ளை பிறந்து நமது குடும்பம் விளங்குமென்றிருந்தேனே. இவனுக்கும் இப்படி வந்து விட்டதே. எங்கள் குடும்பத்தை வகித்துப் பார்க்கக் கூடியவன் இவன் ஒருவன் தானே. அவனையும் பறிகொடுத்து விட்டு, நானெப்படி உயிர்தரிப்பேனென்று கதறினார். பிறகு தன்னைத்தானே சமாதானம் செய்துகொண்டு 'ஓகோ காயலா அதிக மென்று தானே தந்தி வந்திருக்கிறது. நாமேன் அழவேண்டும்' மென்று சொல்லி உடனே ரயிலுக்குப் புறப்பட்டார். ரயிலில் அவருக்குப் பொழுது போகவே இல்லை. அப்படியே பகலிபோல பறந்து வந்து ஊரில் குதித்து விடவேண்டுமென்றிருந்தது. தந்தி வந்து மறுநாள் சேஷ்யர் ஊர்வந்து சேர்ந்தார். இவர் ரயிலை விட்டு இறங்கியதும் தெரியவில்லை. ஊர் வந்து சேர்ந்ததும் தெரியவில்லை. ஊர்வந்ததும் வண்டியை விட்டிருந்த வெகு வேகமாய் விடுபோய்ச் சேர்ந்தார். போய் அண்ணா

வைக் கண்டு பக்கத்தில் போய்க்காரந்தார். அண்ணாவுக்கு ஞாபகம் போய்விட்டது. இவர்கையை எடுத்து கண்ணில் ஒத்திக்கொண்டாரே யொழிய இவரோடு பேச முடியவில்லை. சேஷய்யர் அண்ணா, அண்ணா, இனிமேல் அண்ணா என்று நான் யாரைக்கப்பிடப்போகிறேன் அண்ணா. நீ ஒருவன் இருந்தால் எனக்குப் போதுமே. எனக்கு ஒரு விசாரமுமில்லையே. நான் உன்னைப் பிரிந்து எப்படி சுகிப்பேன் அண்ணா என்று வாய் விட்டமுதார். அவரைப்பார்த்து வீட்டிலிருந்தவர்கள் எல்லோரும் அழுதார்கள். ஒருவருக்காவது துக்கம் சகிக்க முடியவில்லை. சற்று நேரத்திற் கெல்லாம் மகாதேவய்யர் பிராணன் போய்விட்டது. சேஷய்யர் தலையிலும் வயிற்றிலும் மாற்றி மாற்றி அடித்துக் கொண்டார். காமேசுவரய்யர் என் மகாதேவா என் அப்பனே உன்னைப் போல் எனக்கு புத்தி சொல்லப்பட்டவர்கள் இனி யாரடா இருக்கிறார்கள். நீ எனக்கு சின்னவனா யிருந்தபோதிலும் புத்தியில் பெரியவனா யிருந்தாயே, ஒருவரையாவது அதிர்ந்து ஒரு வார்த்தை சொல்லமாட்டாயே இனி நமது குடும்பத்தை யாரடா உன்னைப்போல் பார்க்கப் போகிறார்கள் என்று கசுமினார். இதற்குள் வாசலில் அந்த ஊர் குடித்தெருவு முழுவதும் கூடி விட்டது. எல்லோரும் ஆய்மோ எங்கசாயியைப்போல் இனிமேல் யாரிருப்பார்கள். எல்லோருக்கும் நல்லவராயிருந்தாரே என்று சொல்லி அழுதார்கள். இதற்குள் பார்வதியம்மாள் தாயார் தகப்பனார் சகோதரர்கள் எல்லோரும் வந்து விட்டார்கள். ஆகா அந்த கஷ்டத்தை நாம் என்னவென்று சொல்லுகிறது. லோகத்தில் எல்லோருக்கும் பொல்லாதவனா யிருந்து மகா பாபி என்று பெயர் வாங்கிய ஒருவன் இறந்தால் கூட, ஜனங்கள் அவனுக்கும் இரக்கப்பட்டு இறந்தவனை தூஷிக்கக் கூடாதென்ற நியாயத்தை யு மனுசரித்து அய்யோ பாவம் நல்லவன். வந்த சண்டையை விடமாட்டான். வலுவில் சண்டைக்கும் போகமாட்டான். ஒருவருக்கும் ஒரு பைசா கூட கொடுக்கமாட்டான். ஒருவருக்கு கூட கொடுக்க வேண்டியதை நிறுத்திக் கொள்ள மாட்டான். உடனே கொடுத்து விடுவானென்று சொல்லி அவனுக்கும் மன

மிரங்கி வருத்தப்படுவார்கள். அதிலும் எல்லோருக்கும் நல்லவனென்று ஒருவன் பெயர் வாங்கி, இறந்துபோனால், அவனுக்காக ஜனங்கள் வருத்தப்பட கேட்கவும் வேண்டுமோ. மகாதேவய்யர் பெண்சாதி பார்வதியம்மாளோ அதிபால்யம்: அவளுக்கு வந்த கஷ்டத்தை ஜனங்களுக்கு பார்த்து சகிக்க முடியவில்லை. அவள் நாலு மாசம் கர்ப்பமாதலால், அவளுக்கு தெரந்திரவு உண்டாகாமலிருக்கும் பொருட்டு காமேசுவரய்யரும் பார்வதியம்மாள் சகோதிரன் சாமண்ணவும், ஒருவரையும் அவனிடம் துக்கம் கேட்கவிடாமல் பாதுகாத்து வந்தார்கள். ஏனென்றால், நமது பெண் பெண்டாட்டிகள் இறந்த வீட்டிற்கென்று பிலாக்கணங்கள் என்ற சில பாட்டுகளை யெல்லாம் உருப்போட்டு, அதுகளை யெல்லாம் சொல்லி அப்பாட்டுகளுக்கு தாளமாக மாரில் படி படிபெற்று அடித்துக்கொள்கிறார்கள். இந்த தர்வழக் கத்தை அவர்கள் விடுகிறதில்லை. இறந்தவர்களுக்கு ஒரு பொட்டு கண்ணீர் விட்டால் கூட, அந்தக் கண்ணீரை இறந்தவர்கள் தாகத்துக்கு குடிக்கும்படி நேரிடுகிறதென்று பெரியோர் சொல்லுகிறார்கள். அப்படி யிருக்க அழுவது போதாமல், இப்பேதைப் பெண் பெண்டாட்டிகள், வீட்டிலும், போகிற வழியிலும், மயானத்திலும், ஒருவருக்கொருவர் போட்டி போட்டுக்கொண்டு, மாரில் அடித்துக்கொண்டு, உருப்போட்ட பாட்டுகளை யெல்லாம் சொல்லிக்கொண்டு கட்டிக் கொண்டு அழுகிறார்கள். இப்படி பார்வதியம்மானை தெரந்திரவு செய்யப்போகிறார் ளென்று பபந்து தான் காமேசுவரய்யர் ஒருவரையும் பார்வதியம்மாள் பக்கத்தில் விடவில்லை. பிறகு மகாதேவய்யருக்கு செய்ய வேண்டியதை யெல்லாம் செய்து முடித்தார்கள். மகாதேவய்யர் இறந்தது அந்த ஊரில் வீட்டிற்கு வீடு ஒருவர் இறந்ததுபோலிருந்தது. ஊராருக்கே அப்படி யிருந்தபோது மகாதேவய்யர் பெண்சாதி பார்வதியம்மாளுக்கு எப்படி யிருந்திருக்கவேண்டும். எல்லோருக்கும் நல்லவனென்று பெயர் வாங்கி எல்லோருக்கும் உபகாரம் செய்தவனுக்கு இந்த உலகத்திலும் சுகமுண்டு பரலோகத்திலும் சுகமுண்டு. நமது பணம் நாம் இறந்து போகும்பொழுது கூட வருகிறதில்லை. அது

வீட்டில் பெட்டியை விட்டு அசையமாட்டேனென்கிறது. ஒருவன் சம்பாதிக்கிறான். அப்போது பெண்டாட்டி எல்லாம் என் அதிர்ஷ்டத்தால் தான் உங்களுக்கு வரும்படி வருகிறது என்று சொல்லி ஸ்தோத்திரம் செய்து பக்கத்தை விட்டு அசையாமல் வந்த பணத்தை யெல்லாம் பறித்துக்கொள்கிறார். இதில் சிலர் தண்ணீர்ப்பெற்று வளர்த்த மாதாபிதாக்களைக் கூட லக்ஷ்யம் செய்யாமல் அவர்களைத் துறத்திவிட்டு பெண்டாட்டி தெய்வமே பெருந்தெய்வமென்று நம்பி யிருக்கிறார்கள். நாம் சிரமப்பட்டு சம்பாதிப்பதற்கு நாம் கட்டுவது ஆறுமுழுவெஷ்டி; பெண்டாட்டி கட்டுவதோ 20 முழப்பட்டை. அதிலும் கரையில் காவிறங்காமல் முழுப்பட்டாகவும், கரை முழு அகலத்திலும் இருக்கவேண்டுமென்கிறார்கள். பணம் சேரச்சேர தந்தேக முழுவதையும் தங்கநகை, வைரநகைகளால் மூடிவிடவேண்டுமென்கிறார்கள். சம்பாதிக்கிற வரையில் பிள்ளையும் வெகுமரியாதையாய் தகப்பனிடம் பலமாய்கூட பேசாமல் மரியாதை காட்டுகிறான். வேலையாளர்களுக்குக் கொல்ல வேண்டாம். கண்டால் யானைக்கு வலிம்மல வப்னம்போல நடுங்குகிறார்கள். பணம் சம்பாதிக்கும் யஜமானன் முட்டாளனபடியால் இந்த மரியாதையெல்லாம் தனக்கே நடந்ததென்று நினைத்துக் கொள்கிறான். அகம்பாவம் அதிகமாகிறது. தர்மத்தை மறந்துவிடுகிறான். சுவாமியேது ஸூதமேது என்கிறான். பகவானும் மனிதர்கள் அஞ்ஞானிகளாயிற்றே. அவர்கள் நல்லவழியில் வராதபடி பணம் என்கிற இருட்டானது முடுகிறதென்று, நல்லவழி காட்டும்பொருட்டுத் தரம் எச்சரிக்கை செய்கிறார். முநதி தேகமெல்லாம், தளர்ச்சி யடையும்படி செய்கிறார். தலையிர் நரைக்கும்படி செய்கிறார். பல்கள் உதிர்ந்து போகும்படி செய்கிறார். கடைசியில் காது கேழ்க்காமலும், கண் தெரியாமலும் செய்கிறார். என்ன எச்சரிக்கை செய்தும் முட்டாள மனிதனுக்குத் தெரிகிறதில்லை. கடைசி எச்சரிக்கையான குருடத்தன்மை வந்துவிட்டால், மூன் மரியாதையாக பக்கத்தைவிட்டு அசையாமலிருந்த பெண்சாதி இப்போது கிட்டவர மாட்டேனென்கிறார். ஏதாவது ஒத்தாசைக்குக் கூப்பிட்டால் கூட இதைன்ன சனியன் இன்னும் துலையமாட்டேனென்கி

றது. நேற்று மன்மதன்போலிருந்த அவ்வாத்து ராமனாதனை ஒரு நொடியில் கொண்டுபோன யமனுக்கு இந்தக் குருட்டிச் சனிய னிருந்தது கணதெரிப வில்லையே. இதுவும் என் துரதிர்ஷ்டந்தானென்று சொல்லி துரத்தில் போய் நின்று புருஷன் கஷ்டப்படுவதை வேடிக்கை பார்க்கிறார். பிள்ளையோ சொல்லவேண்டாம். அவனுடைய தற்கால ஸ்தலமாகிய பெண்சாதியை நினைத்துக் கொண்டு, தகப்பனைப்பார்த்து, வாயை மூடிச் சொண்டிருக்கிறாய் வெளியில் சாக்கடையில் இழுத்து எறிந்து விட்டுமா என்கிறான். வேலையாளர்களோ கூப்பிட்டால்கூட காதில் படாததுபோல போய்விடுகிறார்கள். ஒருவன் தந்தைக்கை ஏழையா யிருந்தபோது தன் வீட்டிற்கு வந்ததில் அவனை எப்போவர், தாயென்று கூட கேட்கவில்லை. அவருக்கு சாப்பாடுகூடப்போட மனமில்லாமல் துரத்தி விட்டான். பிறகு பகவானுடைய சிருபையால், சிலகாலத்திற்குப்பிறகு அவன் வெகு பணக்காரி யாகிவிட்டான். பிறகு அவன் சகோதரனைப்பார்க்க வருவதாக சொல்லியனுப்ப அச்சகோதிரன் இவன்வரும்வழியை எதிர்பார்த்துக்கொண்டு ஒரு மைலுக்கு முன்னால் போய் காத்திருந்து, அழைத்துக்கொண்டு வீட்டிற்குப்போய், ஓர்பெரியவிரந்து தயார் செய்து சாப்பிடச் சொன்னான். சகோதரி இலையிலுட்கார்ந்து பதிர்பேணி குஞ்சாலாடி முதல்சகலவித பக்ஷணங்களு மிருப்பதைக் கண்டு, முன்தனக்கு தந்தமையன் வெறும் சோறுகூட போடமாட்டேனென்று சொன்னதை நினைத்து தன்நகைகளை யெல்லாம் கழட்டி, எல்லோரும் கவனித்து கேட்டுக் கொண்டு இருக்கும் சமயம்பார்த்து வைரத்தோடே நீ குஞ்சாலாடி சாப்பிடு, வைர அட்டிகையே நீ பதிர்பேணிசாப்பிடு, பணமே நீ எல்லாவிரந்தும் சாப்பிடு என்று சொல்லி சற்றுஇருந்து, விரந்தெல்லாம் பணத்திற்க்காக ஏற்பட்டபடியால் பணம் இருந்து சாப்பிட்டு விட்டது, நான்போய் வருகிறேனென்று போய்விட்டான். தமையனை ஊராரெல்லோரும் இகழ்ந்தார்கள். அதுபோல இப்பணமாயையை நம்பிக்கெடாத மனிதன்கிடையாது. அப்பணம் கடைசியில் பெட்டியில்தானிருக்கிறது. கூடவருகிறதில்லை. நல்லபெயர்தான் கூடவருகிறது, செட்டபெயர் எடுத்து

பிறருக்கு, தீங்கு செய்கிறவர்களுக்கு இங்கும் மெப்படி இருந்துவிட்டு உலகவாழ்க்கையை சுகமில்லை, பரஸ்காதத்திலும் சுகமில்லை. இப்பின்பிடார்.

படி மகா தேவய்யர் எல்லோரும் கொண்டா எஸ். இராமஸ்வாமி ஐயர், பி. ஏ.

## "MERRY WIVES" OF MODERN IND.

[AFTER SHAKESPEARE'S "MERRY WIVES OF WINDSOR."]

(By S. Ramuswami Aiyar, B.A.)

கற்பைக் காப்பாற்றிய பெண்கள்.

இந்நாடகத்தின் வேஷதாரிகள்.

ராமபகதூர் பிமவரின்:

குணசந்திரி, } இவர்கள் பேரில் காமக்கொண்டவன்,  
பாஸுமதி, }

காமசந்திரன்...மேகனமலையின் பேரில் காதல் கொண்டவன்.  
விக்ரமவீரன்,

சேகவத்தன்...விக்ரமவீரன், மருமகன்.

வீரசேனன், } இரண்டு சினேகிதர்கள்.  
உக்ரசேனன், }

வசகலன்...வீரசேனனுடைய மகன்,

பரதபன்...சேகவத்தனுடைய சினேகிதன். பட்சிக்கூடத்த வரத்  
[திவர.]

சர்க்கரமன்...வைத்தியர்.

பருணன்...ஓர் பெரிய ஹோட்டல்காரன்.

சுரப்பன், } உக்ரசேனன் ஆகக்,  
முத்தன், }

மரத்தண்டன், }  
முனியன், } பிமவரனுடைய ஆகக்.  
வெறியன்,  
வக்ரன்;

சகிலன்...சேகவத்தனுடைய வேலைக்காரன்.

வீரன்...பரகாமனுடைய வேலைக்காரன்.

பாஸுமதி...உக்ரசேனன் பெண்குறி.

குணசந்திரி...வீரசேனன் பெண்குறி.

மேகனமலை...வீரசேனன் பெண்; காமசந்திரன் பேரில் காதல் கொ  
[ண்டவன்.]

பத்மீ...பரகாமன் சமைத்தாரி.

புவது அங்கம்.

காசுபி. 3

சகுணன் ஹோட்டல்.

சகுணன்:—எந்த வேலையில் இந்த தடிப்பயல் பிமவரின் நமது ஹோட்டலுக்கு வந்தானோ, அது முதல் நமக்கு ஐனங்கள் அதிகமாக இங்கே வருகிற தில்லை, அதிச வரும்படியும் வருகிறதில்லை. இனி சீக்கிரம் இவனை வீட்டைவிட்டு வெளியே அனுப்பி விடுவது யோம்பவும் உல்லது.

மார்த்தாண்டன் வருகிறான்.

மார்த்தாண்டன்:—சுவாமி, ஒரு பெரிய ஐயின் தார் வந்திருக்கிறார். எத்தனை ஆள்களும், பிரபுக்களும், கூடவந்திருக்கிறார்கள்! எத்தனை பெட்டிகள் வந்து இறங்கியிருக்கின்றன. அந்த ஐயின்தாருக்கு நமது ஹோட்டலில் இறங்கவேண்டுமாம். தங்கள் குதிரைகள் எல்லாம் ஸ்டேஷனுக்குப் போகவேண்டுமாம். அவர் முக்கியமான காரியஸ்தர் ஒருவர் வந்து எல்லாம் சீக்கிரம் தயாராக வேண்டுமென்று சொல்லுகிறார்.

சகுணன்:—(தனக்குள்) இதுதான் நல்லசமயம். என் குதிரைகளை அனுப்பி, அவரையும் அவருடைய ஆள்களையும் வீட்டில் வைத்துக்கொண்டால் நமது நஷ்டமெல்லாம் சேர்ந்து இதில் வசூல் செய்து விடலாம். ஒரு வருஷத்து வரும்படி இவர் ஒருவரிடத்திலிருந்தே சம்பாதித்து விடலாம். அடே எத்தனை நான் இருப்பார்கள்.

மார்த்தாண்டன்:—சுவாமி! அவர்கள் இன்னும் 15 நாள் இங்கே இருக்கவேண்டுமாம். அவர்கள் இங்கே இருக்குமளவும் தங்கள் குதிரைகள் அவர்களிடத்திலேயே இருக்கவேண்டுமாம். அவை இங்கே போகிறது வருகிறது என்று கூட தாங்கள் கவனிக்கக்கூடாது என்று சொல்லுகிறார்கள்.

சகுணன்:—அப்படியானால் எப்போதும் அவர்களுக்கு வேண்டியிருக்கும்போலிருக்கிறது. நல்ல பணக்காரர்போலிருக்கிறது. நாம் மாட்டேனென்று சொல்லலாமா, நாமே அவர் இங்கே இறங்குவதற்கு சிபார்சுகள் செய்திருக்கவேண்டும். இப்படிப்பட்ட சமயம் கிடைக்குமோ, அடே என்ன கொடுப்பார்கள்?



மார்த்தாண்டன் :—போகும்போது மொத்தமாக 1000 ரூபாயும் தக்கபரிசுகளும் கொடுப்பதாக சொல்லுகிறார்கள். நல்ல அறை அவருக்கு தகுந்ததாக வேண்டுமென்கிறார்களே சுவாமி எந்த அறையை சருகிறது.

சுதுணன் :—வேறு நல்ல அறை அவருக்கு தகுந்தது என்கே இருக்கிறது. இருப்பதற்குள், நமது கஜாறை அறைக்குப் பக்கத்து அறைதான் அவருக்குத் தகுந்தது. அதை ஒழித்துவிடு.

மார்த்தாண்டன் :—அந்த அறையைப் பற்றியும் அவர்கள் இருக்கும்வளும் ஒன்றும் கவனிக்கக்கூடாதென்றும், நமது ஆள்கள் அதன் பக்கத்தில்கூட வரக்கூடாதென்றும் சொல்லுகிறார்கள்.

சுதுணன் :—நல்லது அப்படியானால் நமது ஆள்களுக்கு அப்படியே சொல்லி திட்டம் செய்துவிடு. அடே, இதில் நல்ல வரும்படி கிடைக்குமென்று உனக்குத் தோன்றுகிறதா.

மார்த்தாண்டன் :—சுவாமி, இது தான் தகுந்த சமயம். காற்றுள்ளபோதே தூற்றிக்கொள்ளவேண்டும். அவர்கள் அறைக்குள் என்ன செய்தால் என்ன! நமது குதிரைகளை எங்கே கொண்டபோனால் என்ன! இன்றைக்கு பதினேந்தாம் நாள் கையில் ரூ. 1000 வந்துவிடுகிறது.

நல்லது நான்போய் அவர்கள் இறங்கச் செய்யவேண்டிய ஏற்பாடுகள் செய்கிறேன்.

(போகிறான்.)

சுதுணன் :—ஒருவேளை இதுவும் பீடவரமணதீர்வ். டம்தானே, ஏன் அவனை வீணில் பேசிக் செய்ய வேண்டும். கொஞ்சம்சாள் இன்னும் பார்ப்போம்.

(போகிறான்)

கா க்ஷி . 4

உகரசேனன் வீட்டில் ஓர் அறை.

வீரசேனன், உகரசேனன், ப்ரதாபன், குணசந்தரி, பாணுமதி, வருகிறார்கள்.

ப்ரதாபன் :—பெண் பெண்டாட்டிகள் என்றாலும் எல்லாரும் பெண் பெண்டாட்டிகளாவார்களா. இவர்களைப் போல் புத்தியுள்ள பெண்களை நான் பார்த்ததில்லை. இருவர்கள் சேர்ந்து, இவர்களைப்போல் பங்குபெறாமலுள்ளவளை ஏமாற்றியிருக்கிறார்களே. கடைசியில் புத்திதான் பெரிது. தேகம் எத்தனை பெரியதாயிருந்து என்ன செய்கிறது.

வீரசேனன் :—உங்கள் இருவர்களுக்கும் ஒரே காலத்திலேயே இந்த இரண்டு கடிதங்களையும் அனுப்பினேன்.

துவாசிநீதி :—கால் மணிக்குள்ளாக.

உகரசேனன் :—பாணு, என்னை மன்னிக்க வேண்டும். உன் சங்கதி தெரியாமல் வீணில் நான் சந்தேகப்பட்டேன் இனி நான் சூரியனிடம் பணி இருக்கிறதென்றாலும், நெருப்பிற்குள் நீர் இருக்கிறதென்றாலும் நம்புவேன். என் பாணுகெட்ட நடத்தை யுள்ளவனென்று யார் சொன்னபோதிலும் நம்ப மாட்டேன். சற்றுமுன் யார்சொன்னபோதிலும் கேளாமல் சந்தேகப்பட்டதும் நான் தான். இப்போது யார் விரோதமாகச் சொன்னபோதிலும் நம்பக்கூடாதவனும் நான்தான்.

வீரசேனன் :—உகரசேன போதும், சந்தேகங் களில் அதிகமாகப் போகிறதுபோலவே, ஸ்தோத் திரத்திலும் அதிகமாகப் போகவேண்டாம். எதாவது ஒன்று யோஜிப்போம். இந்த வேடிக்கைகளெல் லாம் நாம் நேரில் மறுபடியும் பார்க்கவேண்டாமா நமது பெண்பெண்டாட்டிகள் அவனுக்கு ஆசை வார்த்தை காட்டி மறுபடியும் வேறு இடத்தில் அவன் சந்திக்க ஏற்பாடுசெய்யட்டும். நாம் அங்கே அந்த கொழுத்தபயலை கையும் களவுமாய் பிடித்து நன் றாய் அவமானப்படுத்திவிடுவோம்.

உகரசேனன் :—நமது பெண்பெண்டாட்டிகள் சொன்ன ஏற்பாட்டைத்தவிர வேறு ஏற்பாடு எனக்கு ஒன்றும் தோன்றவில்லை.

வீரசேனன் :—என்ன ஏற்பாடு? பாதிராத்திரியில் பொது ஜனங்கள் கூடும் மைதானத்தில் வந்த சந்திக்கும்படியா. ஒருபோதும் அவன் அங்கே வரமாட்டான்.

ப்ரதாபன் :—இனி அவன் உங்களை பார்ப்பா னென்று சொப்பனத்திலும் ிண்ணவேண்டாம். நீங்கள் அவனை நதியில் எறித்திருக்கிறீர்கள். கிழ வியாய் போகும்போது பலமாய் அடித்திருக்கிறீர் கள். இத்தனை கஷ்டப்பட்டும், அவனுக்கு மனதில் பயமில்லாமலிருக்குமா. அவன் பட்டிருக்கும் அடி யில் பெண் பெண்டாட்டிகள் பேரில் பொதுவாய் அவனுக்கு இருக்கும் ஆசைகூட நீங்கியிருக்கும். அவனாவது மறுபடியும் இங்கே வரவாவது.

வீரசேனன் :—எனக்கும் அப்படித் தான் தோ ன்றுகிறது.

பாணுமதி :—அவனை அந்த இடத்தில் கொண்டுவர நாங்கள் ஏற்பாடு செய்கிறோம். கொண்டுவந் தால் அவனை இவ்விதமாய் அவமானப் படுத்து கிறது என்பதை நீங்கள் யோஜித்துக் கொள் ளுங்கள்.

உகரசேனன் :—அவன் மறுபடியும் சொல்லி யனுப்பினால் வருவான் என்பதில் சந்தேகம் ஒன் றில்லை. தண்டிக்கவேண்டிய விதத்தைத் தான் நாம் இப்போது யோஜிக்கவேண்டும்.

குணசுந்தரி :—நான் சொல்வதைக்கேளுங்கள். இந்த ஊரில் வெகுநாளாக வழங்கிவருகிற ஒரு கதைகேட்டிருக்கிறீர்களல்லவா. இந்த ஊர்வெளிப் புறத்து மைதானத்தில் ஒரு பெரிய ஆலமரமும், அதன் கீழ் ஒரு வேலும் நட்பு, அதன் பக்கத்தில் ஒரு பெரிய சங்கிலியில் மணிகோர்த்து தொங்கு கிறதல்லவா. அதில் சங்கிலி வீரன் என்னும் ஒரு தெய்வம் தினம் பாதிராத்திரியில், நெற்றியில் இரண்டு கொம்புகள் வைத்துக்கொண்டு, தன் பரிவாரங்களுடனும், அனேகம் கொள்ளிவாய் பிசாசுகளுடனும், வந்து பாடுகிறதும், கூத்தாடுகிறதும், அந்த சமயங்களில் பயங்கரமான சப்தங்கள் போடுவதுமல்லாமல், சங்கிலியில் கட்டியிருக்கும் மணியை பலமாக ஆட்டி எல்லோருக்கும் பயத்தை உண்டு பண்ணுவதால், அந்த மரத்தினருகில், ராத்திரியில் போகக்கூடாது என்று எல்லோரும் சொல்லுவதை நாம்கேட்டதில்லைபா. அந்தவேளையில் எந்தமனிதன் எதிரில் அகப்பட்டபோதிலும் அவன் சாம்பலாய்ப் போய்விடுவதாகவும், எந்த மரம் அவைகள் கண்ணில் பட்டபோதிலும் அது பட்டப்போய் விடுவதாகவும், பசுக்கள் மாடுகள் அகப்பட்டதுகளெல்லாம், பாலுக்கு பதிலாய் ரத்தமாக கறக்கும்படிசெய்து பிறகு இறந்து போகச்செய்து விடுவதாகவும், ஜனங்கள் சொல்லிக்கொள்வதையும், இந்த நம்பிக்கை நமது பெரியோர்கள் நான் முதல் ஏற்பட்டு வெகு காலம் இந்த ஊரில் வழங்கிவந்ததை கேட்டிருக்கிறீர்கள் ல்லவா.

வீரசேனன் :—இப்போது கூட எத்தனை பேர்கள் ராக்காலத்தில் அந்த ஆலமரத்தண்டைபோகப் பயப்படுகிறார்கள். இன்னும் கூட ஒருவரும் அங்கேபோகிறதில்லையே. ஆனால் அதைப்பற்றி யென்ன.

பாலுமதி :—நீங்கள் யோஜித்திருக்கிறது என்ன வென்றால், பீவரம்மன் பெரிய கொம்புகள் வைத்துக்கொண்டு சங்கிலிவீரன்போல் வேஷம் போட்டுக்கொண்டு அந்த மரத்தண்டையில் வந்து எங்களை சந்திக்கவேண்டியது என்று ஏற்பாடு செய்கிறோம்.

வீரசேனன் :—அவன் அந்த வேஷத்துடன் அங்கே வருவான் என்பதில் சந்தேகமில்லை. ஆனால் வந்த பிறகு அவனை என்ன செய்வதாக உத்தேசம். அதற்கு என்ன யோஜனை செய்திருக்கிறீர்கள்.

குணசுந்தரி :—அதற்கும் நாங்கள் ஏற்பாடு செய்திருக்கிறோம். என்னவென்றால் என் பெண் மோகனமாலைக்கும் என் பையன் வாசவனுக்கும் அவனைப்போல இன்னும் 4, 5 பையன்களுக்கும், பிசாசுகள்போல வேஷம் போட்டு, மோகனத்தை அதுகளுக்கு ராணிபோல் ஏற்பாடு செய்து அவர்கள் தலையில், கொள்ளிவாய்ப் பிசாசுபோல ஒவ்வொருவருக்கும் வர்த்திகளைக் கொளுத்தி கட்டிவைத்து கைகால்களில் மணியும், சலங்கையும் கட்டிவிடுகிறது. பீமவர்மனும் நாங்களும் சந்தித்த உடனே, திடீரெ

ன்று ஒரு மறைந்திருந்த குழியிலிருந்து, வெளிச்சத்துடன், கூச்சலிட்டுக்கொண்டு இவர்கள் எழுந்திருக்கட்டும். நாங்கள் இருவரும் பயந்தாப்போல ஒடிப்போய் விடுகிறோம். உடனே அவர்களெல்லாம் பிசாசுகள் வழக்கம் போல் கூத்தாடிக்கொண்டு வந்து அவனை சுற்றிக்கொண்டு, அவன் என் அந்த சமயத்தில், அந்த இடத்தில் கெட்ட காரியத்துக்காக, சுவாமிபோல் வேஷம் போட்டுவந்தானென்றும் அவன் பாபதேகத்தையும், பாபக்கால்களையும் என் அந்த புண்யஸ்தலத்தில் வைத்தானென்றும், அவனை பிசாசுகள் ஊசியால் குத்தட்டும்.

பாலுமதி :—அவன் உண்மையை ஒப்புக்கொள்ளுகிற வரையில் இந்த வேடிக்கைப் பிசாசுகள் அவனை வர்த்தியால் கொளுத்தட்டும்.

குணசுந்தரி :—பிறகு உண்மையை அவன் ஒப்புக்கொண்ட உடனே பிசாசுகள் ஒடிவிட்டும். நாமெல்லாரும் உடனே சேர்ந்து அவனைக் கேலிபண்ணி, பட்டணத்தில் கூட்டிக்கொண்டு வருவோம்.

உகிரசேனன் :—பையன்களுக்கு இதுகளெல்லாம் நன்றாய் சொல்லிவைக்கவேண்டும். இல்லாவிட்டால் அவர்களால் ஒன்றும் செய்யமுடியாது.

பிரதாபன் :—நீங்கள் இதற்காக யோசிக்கவேண்டாம். நான் பையன்களுக்கு தனியாக வேஷம் போட்டு, ஒவ்வொருவனும் சொல்லவேண்டியதை யெல்லாம் சொல்லி பாடம் பண்ணிவைக்கிறேன். நானும் ஒரு பிசாசு வேஷம் போட்டுக்கொண்டு அவனை நான் கொளுத்துகிறேன்.

உகிரசேனன் :—நல்லது நான்போய் பிசாசு வேஷத்துக்கு வேண்டிய சாமான்களெல்லாம் வாங்கி வருகிறேன்.

குணசுந்தரி :—எங்கள் மோகனம் பிசாசுகளுக்கு ராஜாத்திபோல நல்ல பச்சைஉட்பு போட்டுக் கொள்ளட்டும்.

வீரசேனன் :—நான் போய் மோகனத்துக்கு தகுந்த வெள்ளைப் பட்டுவாங்கிவருகிறேன் (தனக்குள்) கேசவத்தனக்கு சொல்லி, அந்த சமயத்தில் ரகசியமாக வந்து, மோகனத்தை கூட்டிப்போய், தென்புரத்துக்கோவிலில் புரோகிதர், வைதீகர்களை, ரகசியமாக வைத்துக்கொண்டு கலயாணத்தை நடத்தி விடச் சொல்லுகிறேன். வேளையும் நல்லவேளை யாகத்தான் இருக்கிறது. நல்லது சீக்கிரம் பீமவர்மனுக்கு சொல்லியனுப்புங்கள்.

உகிரசேனன் :—நானும் அவனிடம் கமலாகார வேஷம் போட்டுக்கொண்டு போகிறேன். என்னிடம் எல்லாம் அவன் உண்மையைச் சொல்லிவிடுவான். மறுபடியும் போகும்படிக்கும் நான் சொன்னபோதிலும் கேழ்ப்பான்.

**குணசுந்தரி :**—நீர் போய் பிசாசுகளுக்கு வேண்டிய உடுப்புகள் ஆபரணங்கள் எல்லாம் வாங்கிவர வேண்டும்.

**ப்ரதாபன் :**—நானும் போய் என்காரியத்தை பார்க்கிறேன். இது ரொம்பவும் வேடிக்கையாயிருக்கிறது. வீரசேனன், (உக்ரசேனன் ப்ரதாபன், போகிறார்கள்.)

**குணசுந்தரி :**—பானுமதி, நீ சீக்கிரம் பத்மினியை அனுப்பி அவன் மனதை தெரிந்துவரச்சொல். ஒரு வேளை பீமவர்மன் மறுதளித்துவிட்டால் நமது காரியங்கள் வீணாகிவிடும். (பானுமதி போகிறாள்.) இதோ நான் வைத்தியரிடம் போகிறேன். அவருக்குத்தான் என் மோகனத்தை கொடுக்கப்போகிறேன். அந்த கேசவத்தனனுக்கு பணம் இருந்து என்ன செய்கிறது. சுத்த முட்டாளாக இருக்கிறானே. என் புருஷனுக்கோ அவனுக்கே கொடுக்க வேண்டுமென்றிருக்கிறது. டாக்டருக்கோ பணமும் இருக்கிறது. அவர் கிடுகிடுக்கெல்லாம் வெகு பெரியமனுஷர்களாக இருக்கிறார்கள். ஆதலால் அவரைவிட, இன்னும் 1000பங்கு பெரியவர்கள் வந்து கேட்டால் கூட நான் மோகனத்தைக் கொடுப்பதில்லை. இதுதான் நல்ல சமயம் என் புருஷனுக்குத் தெரியாமல், வைத்யரை ரகசியமாக கூப்பிட்டு, ராத்திரி ஆலமரத்தடியில் ஒளித்திருக்கும்படிக்கும், மோகனத்தை ரகசியமாக கூட்டிப் போய் கலியாணம் செய்து கொள்ளும்படிக்கும் சொல்லி ஏற்பாடு செய்கிறேன். (போகிறாள்.)

காசுதி : 5.

சுகுணன் ஹோட்டல் ஓர் அறை.

சுகுணன், சுசீலன் வருகிறார்கள்.

**சுகுணன் :**—அடேமுட்டான் உனக்கு என்ன வேண்டும். சீக்கிரம் சொல் யஜமானனுக்குத் தகுந்த சிவபிள்ளை தான். சீக்கிரம் சொல் உளருதே வண்ணவீட்டு வாக்கனமே.

**சுசீலன் :**—பீமவர்மனிடம் எனது யஜமானனுக்காக பேசுவாங்கிருக்கிறேன்.

**சுகுணன் :**—எல்லது அவனிருக்கும் அறை அதோ உயரமிருக்கிறது. அங்கேபோய் கதவை இடித்து கூப்பிடு. அவனைப் பார்க்கலாம்.

**சுசீலன் :**—இல்லை நான் வந்தகாரியம் வேறு இருக்கிறது.

**சுகுணன் :**—அடே குப்பைமேட்டுப் புலியே உனக்கு முன்னமே உளருதே என்று நான் சொல்லவில்லையா, என்ன காரியம் சொல்.

**சுசீலன் :**—ஒரு பெருத்த தேகத்தையுடைய கோஷாப்பெண், அவருடைய அறையில் போயிருக்கிறாள். அவள் ஜோலியம் தெரிந்தவன். அவள் கீழேவரும் வறையில் இவ்விடமிருக்கிறேன். நான் அவளுடன் பேசவேண்டும்.

**சுகுணன் :**—கொழுத்தவளா ஒருவேளை திருடியாயிருந்தாலும் இருக்கலாமே, ஒகோ எதையாவது திருடிக்கொண்டு போய்விட்டால் என்ன செய்கிறது. எல்லது பீமவர்மனைக் கூப்பிடுகிறேன். ஓய் பீமவர்மரே, உயர இருக்கிறீரா. நான் தான் சுகுணன் கூப்பிடுகிறேன். சீக்கிரம் பதில் சொல்லும். அங்கே யாரோ ஒரு பெருத்தபெண் கோஷா வந்திருக்கிறாளாமே அவள் யார் யாராவது திருடன் மாறுவேஷம் போட்டுவந்து எல்லாவற்றையும் திருடி விடப்போகிறாள். சீக்கிரம் அவளை வெளியே அனுப்பிவிடும். இங்கே ஒரு மண்டுகம் வந்து அந்த கோஷாவுக்காக, காத்திருக்கிறது.

**பீமவர்மன் :**—(தனக்குள்) இவனேது நம்மை இத்துடன் விடமாட்டான் போலிருக்கிறது. (கீழே வந்து) என்ன சங்கதி.

**சுகுணன் :**—யாரோ பெருத்தகோஷா உமது அறைக்கு சற்றுமுன் போனாளாமே அவள் எங்கே.

**சுசீலன் :**—சுவாமி சற்றுமுன் உங்களைப்போகு சென்றது ஜோலியச்சி முரளிமீ அம்மாள் தானே?

**பீமவர்மன் :**—ஆமாம் அவள் தான் அவள் முன்னமேயே திரும்பி போய் விட்டாளே.

**சுசீலன் :**—சுவாமி அவளைப்படி அதற்குள் திரும்பிப்போயிருக்கக்கூடும். இப்போதுதான் என் யஜமானர் என்னைக்கூப்பிட்டு இதோ முரளிமீ கோஷா, சுகுணன் ஹோட்டலில் தாழைந்தான் சீக்கிரம் பார்த்துலா என்று சொன்னார். நான் உடனே ஓடிவந்தேனே.

**பீமவர்மன் :**—அவள்தான் முன்னமேயே போய் விட்டாளென்று சொன்னேனே அவளால் உனக்கென்ன ஆகவேண்டும்.

**சுசீலன் :**—என் யஜமானர் அவளை ஒரு ஆரூடம் கேட்டுவரச்சொன்னார். என்னவென்றால் கொஞ்ச நாளைக்குமுன் அவரிடமிருந்து வெறியன் திருடிப் போன சங்கிலி அவனிடம் இருக்கிறதா இல்லையா என்று கேட்டுவரச்சொன்னார்.

**பீமவர்மன் :**—நான் அதைப்பற்றி அந்த அம்மானைக்கேட்டேன்.

**சுசீலன் :**—அவன் என்ன சொல்லுகிறான்.

**பீமவர்மன் :**—எந்த மனிதன் உன்யஜமானனிடமிருந்து சங்கிலியை எடுத்தானோ அவனே திருடியிருக்கிறானென்றும் அந்த சங்கிலி இப்போது அவனிடத்திலேயேயாவது அல்லது வேறு யாரிடத்திலாவது சிச்சயமாய் இருக்கிறதென்றும் சொன்னான்.

சுசீலர் :—எனக்கு இன்னும் அணேகம் சங்கதிகள் கேழ்க்கவேண்டியிருக்கிறது. அவனை நான் டீரில் பார்த்தால் நல்லது! என் யஜமானன் இன்னொரு சங்கதி முக்கியமாக கேழ்க்கச்சொன்னார்.

பீமவர்மன் :—அதென்ன சொல்லு.

சுசீலர் :—ஒன்றுமில்லை என் யஜமானனுக்கு மோகனமலை கிடைப்பாளா கிடைக்கமாட்டாளா என்கிற அதிர்ஷ்டத்தைப்பற்றி கேழ்க்கச்சொன்னார்.

பீமவர்மன் :—அதையும் நான் கேட்டுவிட்டேன், உன் யஜமானனுக்கு அதிர்ஷ்டம் இருக்கிறது.

சுசீலர் :—என்ன அதிர்ஷ்டம் சுவாமி.

பீமவர்மன் :—கிடைப்பான் கிடைக்கமாட்டான் என்கிற அதிர்ஷ்டம்தான்.

சுசீலர் :—நல்லவேளை சுவாமி.

பீமவர்மன் :—நீ சீக்கிரம் உன் யஜமானனிடம் போய் கோஷா அம்மாளே இப்படியெல்லாம் சொன்னான் என்று சொல்லிவிடு.

சுசீலர் :—நல்லது நான் போய் இந்த சந்தோஷமான சமாச்சாரத்தை என் யஜமானனுக்கு சொல்லுகிறேன். (போகிறான்.)

சுருணன் :—பீமவர்மனே உமது சாமர்த்தியத்தை நான் என்னவென்று சொல்லட்டும். ஜோவியம் கூட கற்றுக்கொண்டுவிட்டேரே. யதார்த்தமாக உமது அறைக்கு அந்த கோஷா அம்மான் வந்துருந்தாளா.

பீமவர்மன் :—ஆமாம் வந்துருந்தான். அவளிடம் ஜோவியம் ஒரு ரிபிஷத்தில் கற்றுக்கொண்டு அவளாவே ஆகிவிட்டேன். நான் இதுவரையில் இத்தனை வயதுக்குள் கற்றுக்கொள்ளக்கூடாத வித்தையெல்லாம் இப்போது கற்றுவிட்டேன். ஜோவியம் கற்றுக்கொள்வதற்காக அந்த அம்மானுக்கும் நான் ஒன்றும் கொடுக்கவில்லை. ஆனால் கற்றுக்கொள்ள ஆரம்பித்ததிலேயே, நான் அந்த அம்மானாகவே ஆகி அதற்குள் அந்த ஜோவியத்திற்காகவேண்டிய பரிசுகளையும் ஒரு ரிபிஷத்தில் பெற்றுக்கொண்டேன். எனக்கும் வெகுநாளைக்கு இந்தப்பரிசுகள் ஞாபகத்திலிருக்கும்.

மார்த்தாண்டன் ஓடிவருகிறான்.

மார்த்தாண்டன் :—சுவாமி நமது குதிரைகளையும் காணோம். வந்த ஜயீந்தராரையும் காணோம். அவருடைய ஆள்களையும் காணோம் அவர்கள் தங்கியிருக்க அறைக்குள் போய் பார்த்தேன் அங்கே அடுத்த அறைக்கு கண்ணவைத்து கஜானுவில் இருந்த கண்டவாளப்பெட்டியும் பெயர்த்து எடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. உன்னுக்குள்ளேயே கண்ணம் வைத்து பார்த்திரியே எல்லாவற்றையும் அப்பார்த்து எடுத்துப் போயிருக்கிறார்கள்.

சுருணன் :—(தனக்குள்) அய்யோ இந்த பீமவர்மனல்லதான் இத்தனை கஷ்டங்களும் வருகிறது. நான் முன்னமேயே இவனை வீட்டைவிட்டு துலைக்காமல் போனேனே (உறக்க) அய்யோ இதைன்ன அக்ரமம் இதற்காகதான் ஜயீந்தரானை வீட்டில் வைத்துக்கொண்டேன்.

மார்த்தாண்டன் :—சுவாமி அவர்கள் குதிரைகள் எங்கே போகிறது வருகிறது என்றுகூட கவனிக்க கூடாது என்று சொன்னார்களே அப்பொழுதே எனக்கு கொஞ்சம் சந்தேகமாயிருந்தது. நானும் அதை தங்கரிடம் சொன்னேன். அறைக்குப்பக்கத்திலும் வரக்கூடாதென்று சொன்னார்களே. அட, பாலிசா, கொஞ்சம் பணமா. குதிரைகள் தான் சாதாரணக்குதிரைகளா.

சுருணன் :—நானும் ஒரு ஜயீந்தரான் என்றே நம்பியிருந்தேன் அவன் இப்படி திருடனுயிருப்பா னென்று எனக்கு எப்படி தெரியும். நான் என்ன செய்யட்டும் அடே எங்கேயாவது தேடிப்பார்த்தாயா. ஒருவேளை பக்கத்து ஊர்களுக்கு போயிருப்பார்களோ.

பரதாபன் ஓடி வருகிறான்

பரதாபன் :—சுருணன் உன் வீட்டில் இறங்கின ஜயீந்தரான் எங்கே அவன் ஊரில் இரண்டு மூன்று இடங்களில் பணங்களை கொள்ளையிட்டு போய்விட்டதாக எல்லோரும் அவனை தேடுகிறார்கள்.

சுருணன் :—ஜயீந்தரானுவது மண்ணுவது அவன் எதோ திருடர்களுக்கெல்லாம் தலைவன்போலிருக்கிறது. என்னையும் மீதியாகவிடாமல் மொற்றி விட்டு என் பணத்தையும் கொள்ளையிட்டு இது போதாமல் என் குதிரைகளையும் கொண்டு போய் விட்டான். பரதாபா நான் என்ன செய்யட்டும்

இதற்கு. பராக்ரமன் ஓடிவருகிறான்.

பராக்ரமன் :—சுருணன் எங்கே, சுருணா ஜாக்கிரதை. அந்த ஜயீந்தரானை நம்பாதே. அவன் திருட்டுப்பயல்.

சுருணன் :—நீங்கள் எல்லோரும் திருட்டுப்போன பிறகு ஜாக்கிரதை சொல்வதில் புலிகள் தான். குதிரைகள் களவுபோன உடனே தாமதிக்காமல் குதிரை லாயக்கத்தை பூட்டி ஜாக்கிரதை செய்து முத்திரைகூட போட்டு விடுவீர்கள். நான் தான் என்ன செய்யட்டும் இப்படிப்பட்ட திருட்டுப்பயல் என்று தெரிந்திருந்தால் அவனை உன் லே விடுவேனா. மார்த்தாண்டனும் எங்கும் தேடிப்பார்த்தான். அவன் யதார்த்த ஜயீந்தரானாயிருந்தாலல்லவா அகப்படுவான். என் பணம் முழுவதும் போய்விட்டது. போதாததற்கு என் குதிரைகளும் போய்விட்டனவே இனி நான் என்ன செய்வேன்.

பீமவர்மன் :—சுருணா, உன் பணமும் உன் குதிரைகளும் அக்கிரமமாக உனக்கு கிடைத்திருக்கும். ஆகலால் அக்கிரமமாக போய்விட்டது. நீயும் அக்கிர

மமாக பிறந்திருந்தால் உன்னையும் கொண்டு போய்  
ருப்பார்களோ என்னவோ. ஆதலால் நீ கிரமமாக  
தான் பிறந்திருக்கிறாய் என்று தெரிகிறது. (தன்  
க்குள்) சுவாயி நன்றாக வேண்டும். நான் ஏமாந்து  
போன பிறகு பூலோகம் முழுவதும் ஏமாந்தால்  
தான் என்ன எனக்கு சந்தோஷம் தான். கொ  
ஞ்ச அடிபட்டேனா அந்த உயோகப்பயலிடம்  
சொத்தை குடுத்தாலும் குடுக்கலாம், அடிபட்  
லாமா. இது போதாதென்று என் யோக்யதை  
ராஜாங்கத்தக்கு கூட தெரியும்படியான சந்தர்ப்பத்  
தில் வந்துவிட்டதே. நல்ல வேளையாய் தப்பிக்  
கொண்டேன். ஒரு போலீஸ்காரன் கண்டுகொண்  
டால் போதும். ராஜாங்கத்தில் என்னை தண்டிப்  
பதும் போராமல், எத்தனையோ திருட்டுத் தனங்க  
ளும் அயோக்யச் செயல்களும் செய்து சிரமப்பட்டு  
நான் சம்பாதித்த இந்த ராயபகதூர் பட்டத்தையும்  
இழக்க வேண்டியிருக்கும். நல்ல வேளையாய் தப்  
பிப்பிழைத்தேன். நானே இப்படி ஏமாந்தபோது  
இவர்களெல்லாம் ஏமாறுவதற்கு கேழ்ப்பானேன்!  
ஏமாந்தல் தான் என்ன.?

(பத்மினி வருகிறாள்.)

நல்லது பெண்ணே நீ எங்கிருந்து வருகிறாய்?

(இருவரும் தனிமையாய் போகிறார்கள்.)

பத்மினி:—இருவரிடத்திலிருந்தும் வருகிறேன்.  
பீமவர்மன்:—அவர்கள் இருவரும் எக்கேடுகெட்  
டுப்போனால் எனக்கென்ன. நான் பட்ட அவஸ்தை  
எனக்கு இன்னும் 10 ஜன்மங்களுக்குப் போதும்.  
மனித தேகம் பொறுக்கக் கூடியதற்கு மேல் பொறு  
த்துவிட்டேன். இனிபோதும்! பாணுமதிக்காக,  
பாணுமதியில் ஒரு ஸ்ரணம் வேண்டுமானாலும் செய்  
துவிடுகிறேன். நல்லது நீ போய்வரலாமா.

பத்மினி:—இப்ப உதாங்கள் கோபித்துக்கொள்ளு  
கிறீர்களே. நீங்கள் கஷ்டப் பட்டதையே சொல்லிக்  
கொண்டிருந்தால், அவர் கஷ்டப்பட்டதை நான்  
சொல்லவேண்டாமா. அதிலும், பாணுமதி எவ்வளவு  
கஷ்டப்பட்டிருக்கிறார். உங்களுக்காவது அடிபட்ட  
கஷ்டமட்டும் இருக்கும். பாணுமதிக்கு இருவிதத்  
தில் கஷ்டம், புருஷனும் அன்றைக்கு சொல்லி  
கொல்லவென்று கொன்றுவிட்டான். இது போதா  
தென்று அவளுக்கு தான் பட்ட அடியை விட,  
தன்னை நம்பி வீட்டிற்கு வந்த நீங்கள் பட்ட அடியை  
கினைத்து, தன் வருத்தத்தைக்கூட மறந்து உங்க  
ளுக்காக அவள் அழுகிறாள். தாங்கள் மட்டும் வந்து  
பாணுமதியை கோரி பார்த்தால், அவள் தேசத்தில்  
பட்ட அடியினால் அவள் உடம்பெல்லாம் நீலவண்ண  
மும், சிகப்புவர்ணமுமாக தழும்புகள் இருக்கின்  
றனவே யன்றி, அவள் பழைய வெள்ளை தேகம்  
கொஞ்சமாவது தெரியவில்லை. தங்களுக்காக அவள்  
இவ்வளவு கஷ்டப்பட்டது போதாதா. அவள் இன்  
னும் என்ன செய்வாள்.

பீமவர்மன்:—பத்மினி நீ எனக்கு லீலவண்ணத்  
தையும் சிகப்பு வர்ணத்தையும் மட்டும் சொன்னாய்.  
என் தேகத்தைப்பார். நான் பட்ட உடம்பில், ஆகா  
யத்தில், வானவில்லி தோன் உகிழ்தே அதனுடைய  
வர்ணங்கள் முழுவதும் என் சேகத்தில் இருக்கின்  
றனவே. இது போதாதென்று; சூன்யக்காரி  
யென்று என்னை சர்ச்சாரில் பிழைத்ததற்கு இருந்  
தார்களே. நான் நல்ல வேளையாய் ஒன்றும் செரி  
யாத கிழிப்போல் பாசாங்கு செய்து; சீக்கிரம் வேக  
மாக வீடு வந்து சேர்க்கவிட்டேன். இல்லாமற்  
போனால் யாராவது ஒரு சேவகன் என்னை சூன்யக்  
காரியென்று இன்னேரம் பிடித்து காலில் வைத்  
திருப்பான். இது போதாதென்று குணசுந்தரியும்  
என்னை எவ்வளவு அவமானம் செய்துவிட்டாள்  
என் ராயபகதூர் பட்டத்தை யெல்லாம் துஷித்  
தானே. இவர் சொல்லி யனுப்பியதால்லவா.  
நான் வந்தேன். அசற்காக குணசுந்தரி அந்த சர்  
தர்ப்பத்தில் இப்படி யென்னை அவமானப்படுத்த  
லாமா.

பத்மினி:—தாங்கள் குணசுந்தரியை அப்படி  
நினைத்தது பிசகு. அவள் வெகு பாசங்குக்காரி.  
உன்னதற்கு, பாணுமதிக்காக அவள் தங்குமிடத்தில்  
பிரியம் இல்லை போல பாசாங்கு செய்தும் பொருட்டு  
உங்களை கேலிபண்ணி யிருக்கிறாள். என்னிடத்  
தில் கூட அவள் இதை சொல்லி, அந்த காணத்  
தையும் சொல்லி உங்களை மன்னிப்பு கேட்டுக்  
கொள்ளச் சொன்னாள். இன்றைக்குத் தான் என்  
யஜமானிகள் ஒருவருக்குகாருவர் உங்கள் கினை  
கத்தை சொல்லிக்கொண்டு, இன்றைக்கு இருவரும்  
சேர்ந்து உங்களைக்காண யோஜித்திருக்கிறார்கள்.  
ஏனென்றால் பாணுமதியும் இந்த வினைகளெல்லாம்  
ஒருவேளை குணசுந்தரியை சேர்க்காததால் தான்  
வந்து இருக்குமோ என்று பயந்த அவளுக்கும்  
சொல்ல இப்போது இருவரும் சேர்ந்த விட்டார்  
கள். இனி உங்களுக்குபயம் ஒன்றுமில்லை.

பீமவர்மன்:—நல்லது ! நீ இங்கே வந்த காரிய  
மென்ன.

பத்மினி:—நான் சாவகாசமாய் உங்கள். உள்ளே  
வந்து எல்லாவற்றையும் சொல்லுகிறேன். பிறகு  
உங்களுக்கு ரீஜம் இப்படி யென்று தெரியும.  
தங்களுக்கும் திருப்தியும். உங்களுக்குத் திரு  
கிறேன். இதை நீயும் வாசித்து பார்த்து சகல  
சுவக்சிசையும் தெரிந்து கொள்ளுங்கள். என்ன  
செய்கிறது, உங்கள் இருவருக்கும் மனம் ஒப்பித்  
தானிருக்கிறது பகவானுக்கு நல்ல மனது வர  
வில்லை. ஏதாவது சமயத்தில் இவ்வாறுசேவைக் கொண்டு  
வந்து விடுகிறார்.

பீமவர்மன்:—நல்லது என் அறைக்குவா. சா  
வகாசமாகப் பேசிக்கொள்ளலாம்.

(போகிறார்கள்)

(இன்னும் வரும்.)



## “PEACE AT LAST!”

“The British Press unanimously recognises the magnanimity, forbearance and foresight of Japan and gratefully acknowledges the invaluable services of President Roosevelt.”

“In a Japanese official statement it is declared that the Emperor of Japan, responding to the dictates of Humanity and civilisation has, in a spirit of perfect conciliation and in the interest of peace, authorised his Plenipotentiaries to waive the question of reimbursement of war expenses and consented to a division of Saghalien upon terms mutually acceptable.”—*Overland Mail Singapore.*

“President Roosevelt has been inundated by congratulatory telegrams. Among the first received was one from King Edward and soon afterwards one from the Emperor William who declared that he was overjoyed.”—*Ibid.*

“A Vienna paper scouts the Russian pretension that Russia gained the victory at Portsmouth. It says that if any victory was gained there was victory for the Japanese over themselves by crowning the heroism of the field with the harder heroism of self-conquest.”—*Ibid.*

## ஸமாதானம்.

பாவனாமாத்ர ஸந்துஷ்ட்யை நம: 8

உ  
ஒஹோஹோ:

“பேதமாகியபாவனை பேணுவதெல்லாம்  
தமமாகியபந்தமே யென்கியானேனுமால்  
போதவாருயிர பேதபாவனை புரிவார்கே  
மாத்ராயுயிர்முத்தி யென்றுரைத்திடமுறையும்.”

சென்ற 19-மாசாகாலமாக ருஷியாவுக்கும் ஜெப்பானுக்கும் நடந்துவந்த சண்டையானது யூனைடெட் ஸ்டேட்ஸ் ப்ரெஸிடெண்ட் மிஸ்டர் ரூஸ்வெல்ட் அவர்களுடைய பெருமூயற்சியாலும் இங்கிலாந்தினுடைய ஆதரவினாலும் இருதரத்தாருக்கும் வமாதானமுண்டாகி உடன்படிக்கையு மேற்பட்டு விட்டது. இருதரத்தாரும் மஞ்சுரியாவைக் காலி செய்து விடவேண்டியது. கொரியா ஜப்பான் ஆதினத்திலிருக்கவேண்டியது. ஹார்யினுக்கு இப்பாலுள்ள ரயில்பாதைகளையெல்லாம் ஜப்பான்வசமாக ஒப்புவித்து விடவேண்டியது. ‘ஸாகாலீன்’ என்னும் நிலை இருபகுதியாகப் பிரித்து ஜப்பான் ஒருபகுதியும் ருஷியா ஒருபகுதியுமாக எடுத்துக்கொள்ளவேண்டியது. நடந்த சண்டையில் ஜப்பானுக்கு நேர்ந்த செலவுக்கு வந்தடங்குமடம் கொடுக்கவேண்டி ஒரு பெருந்தொகை ருஷியா ஜப்பானுக்குக் கொடுக்க வேண்டுமென்றும், மூழ்கிப்போன கப்பல்களை யெல்லாம் ஜப்பானுக்குக் கொடுத்துவிடவேண்டுமென்றும் இன்னுமுள்ள சில நிபந்தனைகளும் ருஷியா சகலவர்த்தியால் ஏற்றுக்கொள்ளப் படாமையாலும், அந்நிபந்தனைகளின்றி ஸமாதானம் முடியாதென்று ஜப்பான் சகலவர்த்தி சொன்னமையாலும், இந்த சமாதானம் இடையே தவறுதலுற்று நடுவிலிடம்போலிருந்தது. நடந்த யுத்தத்தில் ஜப்பானியர்கள் எல்லாச் சண்டையிலும் ஜயித்தேவந்தாலும் ருஷியர்களுடைய தேச எல்லைக் கடன் இன்னும் பிரவேசித்தார்களில்லை. அவர்களுக் கச்சயமாயிருந்து அக்கிரமமாய் சொந்தம் பாராட்டிவந்த மஞ்சுரியா

வை விட்டு மட்டும் வெருட்டப்பட்டார்களே யன்றி ருஷிய எல்லைக்குள் ஜப்பானியர் இன்னும் பிரவேசிக்கவில்லை. ஜப்பானியர்க்கு ருஷியர் மஞ்சுரியாவில் செய்துவந்த அட்டூழிய அக்கிரமங்களை யடக்கவேண்டுமென்பதேயன்றி ருஷியாவின்மீது படை யெடுத்து துதனைதேசங்களை ஜயித்துக் கட்டியான வேண்டுமென்கிற எண்ணமில்லை. தன்னிலை தவருது இருக்க ருஷியாவால் இடையூறு இல்லாமலிருக்கவேண்டுமென்பதே அவர்கள் கருத்து. அவர்களது இந்த எண்ணம் நன்றாக நிறைவேறிவிட்டது. இனி பணத்துக்காகமட்டும் சண்டைபோடுவதில் அவர்களில் மேந்தன்மையுள்ளவர்களுக்கு இஷ்டமில்லை. ஏனெனில் வீணாகச் சண்டைசெய்கிறதினால் பல்லாயிரம் உயிர்கள் வீணே சண்டைமுகத்தில் வீழ்ந்து சேதமாவதன்றி உலகத்திலுள்ள மற்ற ஜனங்களுக்கும் போக்குவரத்து வியாபாரங்களுக்கும் மற்றப்படியுள்ள ஜனகேம விர்த்திக்கும் இடையூறுயிருப்பது பெரும்பரிபாவத்துக்குக் காரணமாகிறது. இதை ருஷியர்கள் செறுக்கேறி மதிக்காவிட்டாலும், ஜப்பானியர்களும் கவங்கொண்டு பிடிவாதம் செய்யாமல் ஜயம்பெற்று தங்களுக்குண்மையாயிரிய லாபத்தை ஜனங்களுக்கு நேரக்கூடிய உயிர்ச்சேதத்தை யுன்னிவிட்டுக்கொடுத்து அவர்களது தர்ம சிந்தையையும் ஜயகாலத்திலுமுள்ள தன்னாடக்கத்தையும் காட்டுவதாயிருக்கிறது. யுத்தத்தில் அவர்கள் தங்கள் பராக்ரமத்தைக் காட்டியதுபோல, ஜயத்தில் தங்களுடைய அமைதியையும் பொறுப்பையும் காட்டி உலகறிய உண்மைக் கீர்த்தி பெற்றார்கள். இடையே இச்சமாதானம் இனிது முடிய இங்கிலாந்து ஒருவதத்தில் பேருதவியாயிருந்தது கவனிக்கத்தக்கது. இதற்குமுன் இங்கிலாந்துக்கும் ஜப்பானுக்கும் ஒருவத ஜக்கிய உடன்படிக்கை யிருந்தாலும், அகில அந்நியராஜாங்கத்தார் ஒருவர்க்கு மேற்பட்டுவந்த ஜப்பானையோ இங்கிலாந்தையோ எதிர்த்தால்தான் அவர்கள் ஒருவர்க்கொருவர் ஒத்தாசை செய்யவேண்டுமென்றும் ஏதேசமாக ஒரு இராஜாங்கத்தோடு சண்டைநேரிட

டால் மற்றோரிராஜாங்கத்தார் அச்சண்டையின் இடையே புருந்து இடையூறு செய்யாமல்மட்டும் பார்த்துக்கொள்ள வேண்டுமென்றும் இருந்தது. இப்பொழுது புதிதாகச் செய்துகொண்டிருக்கும் ஐக்கியவுடன்படிக்கையினால் ஏகதேசத்தில் ஒரு இராஜாங்கத்தாரோடு சண்டை நேர்ந்தாலும்கூட ஒருவருக்கொருவர் சாதகபாதகவழிகளில் எவ்வாற்றானும் ஒத்தாசை செய்யவேண்டுமென்று கண்டிருக்கிறது. இதனால் ருஷியாவினால் இந்தியாவுக்கு அபாயம் நேர்ந்தால், ஜப்பானியர் மஞ்சூரியாபக்கத்தில் ருஷியரைத் தாக்குவார்கள். ருஷியர் மஞ்சூரியாபக்கத்தில் ஜப்பானியருக்கு இடையூறுசெய்து சண்டைவிளைந்தால், பிரிடிஷ் இராஜாங்கத்தார் மத்திய ஆசியாவில் புருந்து ருஷியரைத் தாக்குவார்கள். இப்படி பரஸ்பரம் இருவருக்கும் அந்நியோந்நியசினேகம் ஏற்பட்டதால் ஜப்பான் சகியாவர்த்தியும் அவருடைய ஆலோசனை சபையாரும் இந்த யுத்தத்தால் நேர்ந்த திரவியநஷ்டத்துக்கு ஈடுவாங்காமலும் மிஸ்டர் ரூஸ்வெல்ட் அவர்கள் எடுத்துக்கொண்ட பெருமயற்சிக்கும் இங்கிலாந்தின் சினேகதாக்கூண்யத்துக்குமுட்பட்டு சமாதான உடன்படிக்கை செய்துகொள்ளச் சம்மதித்தார்கள்.

இப்பொழுது ஜப்பான் அங்கிலேய மாதரசிக்கு அந்நியோந்நிய ஆபத்தாபத்துவாக வானதன்றி அமெரிக்கா ஐக்கியமாகாணத்துக்கு அருமையான மருமகபாத்தியம் பூண்டதாகவுமாகிறது. இந்தசமாதானவுடன்படிக்கைக்கு நஷ்டம்கட்டி வாங்காமல் சம்மதித்ததினால், ஜப்பானிலுள்ள சாமான்யஜனங்கள் கேட்பார் பேச்சைக்கேட்டுக் கலகம்செய்து கிளம்பி உள்ளாட்டம் கிரகத்தை நெருப்புவைத்துக்கொளுத்தினதன்றி பதினெட்டு போலீஸ் ஸ்டேஷன்களையும் சில கிறிஸ்து கோவில்களையும் பள்ளிக்கூடங்களை யும்கூடத் தாக்கித்தகர்த்து நெருப்புக்கினரையாக்கி விட்டார்கள். எந்ததேசத்திலும் எக்காலத்திலும் எல்லவர்களும் கெட்டவர்களும் கலந்தேயிருப்பார்கள். ஒருவிதத்தில் பாயதூரயோசனைசெய்து உண்மைகடைப்பிடித்து ஒரு நம்காரியத்தவதச் சாதிக்க முயன்றால், “எல்லகாரியத்திற்கு நாலாயிரத்தை” மென்பதாக அதற்கு எத்தனையோத்தடைகள் நேரிகின்றன. ஒருவன் உலகெல்லாம் விட்டொழித்து ஒண்டியாயிருந்து ஆண்டியாய்த் தவம்செய்து ஆத்மவாப்பெற்றுக் கடைத்தேறலாமென்று முயற்சித்தால் எல்லாவற்றையும் அவன் விட்டொழித்தும் அவனை உலகம் விடாதுபற்றி அவனைப்பாதித்து வருகிறது. இந்த வாதனைபொறுக்க ஆற்றாமலே மஹாதபவிகள் அனேகர் காடுமலை வனாவிரங்களையடைந்து மனுஷசஞ்சாரமில்லாத இடம் காடித்தபசியற்றச் செல்லுகிறார்கள். அங்கு சென்றும் அவர்களுடைய வாசனொருபமான பிரதிபந்தங்கள் தேவதாருபமாகவும் பைசாருபமாகவும் அவர்களைப் பின்தொடர்ந்து வாதிக்கின்றன. இப்படி யேசுகிறிஸ்து எவ்வாற்தரிசனம் கண்டபின் தனியிடத்தி

லிருந்து சமர்திபழகி அந்நிலையில் உறுதியாய் நிற்க யத்தனித்தபொழுது மாயாசக்தியின் முக்கியரூபமான ஸகீதூரன் அவரிடம் அங்கும்சென்று இல்லாத அதிசயங்களெல்லாம் காட்டி நயபயமாகப் பலவிதத்திலும் அவருக்கு ஆணைகாட்டி மோசம் செய்ய யத்தனித்தது. அதற்கெல்லாம் அவர் இடங்கொடுக்காது அதிதீவிரதா வைராக்கியத்தோடு தன்னிலைதவருது பாதுகாத்து ஆத்மானுபவ சித்தி பெற்ற பின்னும், அவர் உலகுக்குபகாரமா யுழைத்து வந்த பொழுது அவர் சிஷ்யர்களைக்கொண்டேயவரைக்கெடுக்க யத்தனித்தது. அவருடைய பிரதமசீஷராகிய டீட்டர் அவருடைய சத்தியவாக்குக்கு வரோதம் செய்தபோது அவர் மாயசெய் ஜாலத்தை யுளக்கண்ணாலுற்று நோக்கி அந்த சீஷரைப் பார்த்து “எனக்கு எதிரில்லாதே! அப்பாலே போசைத்தான்!” என்று அதட்டிக்கூறினார். இந்த உண்மையுணராத சீஷர் தன்னினத்தான் கோபித்ததாக நடுநடுங்கிப்போனார். அந்த மாயாமயக்கம் நீரவே பின்னுமவரைத் தாலிலும் மேலாக ஆதரித்து அன்புகூர்ந்து போற்றினார். எங்குபோனாலும் அவர் தான் பிரத்யகாதம்ஸ்வரூபமாய் விளங்குவதைக் குறிப்பிட ஜனங்களுக்குப் பவிதமாகச் சொல்லிக்காட்டினார். என்னசொல்லியும் ஏறவில்லை. ஒரு சமயத்தில் அக்காலத்து சமயவாதிகள் அவர்களுடைய ஆதிருவார் பேசாச்சொல்லித் துதித்தபொழுது “அப்பஹாமுக்கும் முந்தி ஆதிமுதற்கொண்டோன் ததாகாரமாயிருக்கிறேன்” என்று சொன்னார். அதையவர்கள் அறிந்துகொள்ளவில்லை. ஆத்மார்த்தசமா ஒரு காரியம்செய்தால் அதைப் பிரபஞ்சஞ்சார் உள்ளபடி யறிவதில்லைதான். ஸ்ரீ கிருஷ்ணபகவானும் கபிலர்முதலான மஹரிஷிகளுக்கும் உண்மையைப் போதித்தவன் ஈசானே.” என்று சொன்னபொழுது அர்ச்சுனன் “மயங்கி, கீர் இந்த யுத்தத்தில் இப்போபிறந்தவர். அவர்கள் முன்புகவ்களில் இருந்தவர்கள். நீர் அவர்களுக்கு உண்மையைப் போதித்ததாகச் சொல்வது எப்படி? என்று கேட்டான். அப்பொழுது அவர் தான் குரிய சத்திர்களுக்கு முந்தி ஆதிதொட்டு ஆத்ம்ஸ்வரூபமாய் “அஹம்பத லக்ஷியார்த்தமாக” இருக்கிறதாகச் சொன்னார்.

அவதார புருஷர்களுக்கும் மற்றப்புருஷர்களுக்கும் வித்தியாசம் என்னவெனில் சித்தமுத்தசத்தாக்மா லோககருணார்த்தம் நாமரூபப் பிரபஞ்சத்தில் நாமரூபங்களோடு தோற்ற (அவதாரமாக) நேருங்கால், அவர்கள் தம் ஸ்வரூபத்தை யறக்காமல், கர்ப்பத்தி லிருக்கும்போது முதற்கொண்டு தேதேறாறும் பாவனையின்றி, லோககருணார்த்தம் வேண்டிய அஹம்பத்குமட்டு, மாயைவசப்பட்டவர் களையின்றி, மாயையைத் தவசப்படுத்தி, அப்படி வசப்பட்டமாயெயின் ஜாலத்தால் உபாதி யுத்தமான ததாகா ஸ்வரூபத்தை உபாதி வஹிதமான நாமரூபபேதங்களோடு பிரபஞ்சக்காட்சியை தாமரையிலே

யில் தண்ணீர்போலும், இருளில் ஒளிரும் மாணிக்கம்போலும், கர்மம், மாயை இரண்டும் தங்களை ஒட்டாமல் சங்கல்பமுதலிர்த்தாலே கர்மஞ்செய்கிறவர்போலும், ஸம்ஸாரிகள்போலும் பிரபஞ்சத்தாருக்குத் தோற்றச்செய்த தாங்கள் கர்மபந்தவலையில் சிக்காதவர்களாயிருந்து உலகையாட்டிவருவார்கள். ஸ்ரீ கிருஷ்ணபகவான் அர்ச்சுனனோடுக்கி 'இந்த கௌரவசேனையை யெல்லாம் நான் ஏற்கனவே ஸம்ஹாரம் செய்துவிட்டேன். நீ பிரகிருதி வசத்தனுயிருந்து உன்கடமையைச் செய்யவேண்டியதொன்றின்றி "நான் கொல்கிறேன், நான் செய்கிறேன்" என்கிற அகம்பாவம் உனக்கு வேண்டி' மென்று சொல்லுகிறார். அருள் ஒருபக்கமிருந்தால் மறநம்கூடவே ஒருபக்கத்திலிருந்து தன்வேலையைச் செய்துவரும். பிரவிர்த்தி நிவிர்த்தி யிரண்டுமேர்த்து வேலைசெய்யாவிட்டால் பிரபஞ்சம் ஒழுங்குதப்பித் தலைகலிழந்துபோம். பிரவிர்த்தி நிவிர்த்தி யிரண்டிலும் செய்பவன் "நானல்ல" ஈசுவரன் ஏவலால் அவன் கைப்பட்ட கருவியாயிருந்துகாரியமெல்லாம் நடக்கிறது; நான் காசுகிழைத்திராமன்றி செய்கிறவனுமல்ல செய்விப்பவனு மல்லவென்று எவனொருவன் திட்பாவானகொண்டு அதை ஸ்வாணுவத்திலுறுதிப்படுத்தண்டு அவ்வழியில் அசையாமல் நிதி கிருளே அவனே அநுபாசன், ஆத்மஞானி, அவதாரபுருஷன், அஞ்சரகவிசேஷன். இமைப்பொழுது இந்நிலை தவிரினாலும் அவன் மோசம்போனான். ஸ்ரீராமபிரானுமாயமானாக வந்த மாரீசனை, மாயாவி யென்றறிந்தும் சீதையைச் சந்தோஷிப்பதற்காக லீலாரத்தமாக அதைப் பிடிக்கப்போக, அதனால் பெண்டாட்டியை யிறந்து திண்டாடினன்று பிறகு அரும்பாடு பெரும்பாடு பட்டு அவனை மீள்சப்பெற்ற ரென்றால், மற்றவர்கள் மாயைவசப்பட்டுழலக்கேட்பானேன். ஆனாலும் எந்த மஹாபுருஷனெருவன் இமைப்பொழுதும் தன்னிலை தவறாதிருக்கிருளே அவனே மஹாதீரன், மஹாபுருஷன், மஹாயோகி, மஹாத்மா, சித்தன், முத்தன், உமைபாகன், உண்டை, ஸத்தம், எல்லாம். இப்படி ஆணக்குமடிசுறுக்கு மென்பதாக அவதார புருஷர்களும் மாயைக்குள்ளாவர்களானால் மாயையை வென்றவனுபென்று கேட்கில், அவர் தங்களுக்கு சங்கல்ப விசேஷத்தால் மட்டும் மாயா வசப்பட்டு அந்த சங்கல்பம் நிறைவேறியதும் ஸ்வாத்மாராமாயிருப்பார். அப்பொழுதும் அவர்கள் தங்கள் உண்மையை மறந்து போகமாட்டார்கள். சங்கல்ப மிமித்தம் மறந்தவர்போல் பிறருக்குத் தோன்ற நடப்பார்கள்.

இப்பொழுது ருஷியாவுக்கும் ஜப்பானுக்கும் நடந்த சண்டை முடிந்து சமாதானமானால் அதுசம்பந்தமாக இத்தனை ஆத்மவிசாரமும் ஆத்மபோதமும் ஏனென்று கேட்கலாம். நமது புராணங்களில் சொல்லிய தேவாசுரயுத்தங்களுக்குச் சரியாக இக்காலத்தில் ஏதாவது ஒரு போர் நடந்ததாகச் சொல்லாமலா அது இந்த ருஷ்யா - ஜப்பான் யுத்தமே. இந்த யுத்தத்தில் ஜப்பானியர்க்குமற்ற

ஜயமெல்லாம் அவர்களது ஸத்தகுணசங்கற்ப பலத்தாலன்றி (strength of character) வேறொன்றினாலுமில்லை. உள்நாட்டி, தேசபலம், சைனியபலம், ஐசுவரியபலம், எல்லாம் ருஷியர்கள் பக்கத்திலேயேயிருந்தன. ஜப்பானியர் பக்கத்தில் பாண்டவர்க்கு ஸ்ரீ கிருஷ்ணன் சகாயம் செய்ததுபோல் அவர்களுடைய ஆதம்புத்தியினாலுண்டான புத்தி யுத்தி சாமர்த்திய விசேஷத்தால் வாய்த்த சாதக சாதன சாத்திய விசேஷங்களால் மட்டும் அவர்கள் அம்புதமாக ருஷியர்களை ஜயித்துக்கொண்டுபோனார்கள் என்றி வேறொன்றினாலுமில்லை. இதற்கு அத்தாக்ஷி வேண்டுமானால், அவர்கள் உலகெல்லாம் புகழ்ந்து கொண்டாடும்படி ஜயசீலரான காலத்தும் தங்கள் அடக்கத்தையும் பொறுமையையும் சார்த்தையுமேலாக மதித்துப் பணத்தைத் திரைமனமாகண்ணி, இந்த சமாதானவுடன்படிக்கை செய்யச் சம்மதித்ததும், அது முடிவெய்திய காலத்து அவர்கள் சொந்தப்பிரஜைகளே மிதமிஞ்சிக் கலகஞ் செய்தார்பரிசு அதற்குமஞ்சாது, அவர்கள் செய்த களேபரத்தையடக்க தருப்புக்களை யேவி ரணவீரவிருது நாட்டி (Proclaiming martial law) தற்பெருமையும் தமரழிவும் பாராட்டாது துஷ்ட ஜனங்கள் செய்த கொட்டங்களை யடக்கித் தலைகளில் சமாதானத்தை நிலை நாட்டத்துணிந்ததுமாகிய இவ்விரண்டுமே போதும். இப்படி நேரிடுங்கலகங்களெல்லாம் மாஹமோஹ மாயாசக்தியினாலுண்டாவதென்பதன்மையாதலால், அறியாஜனங்களை அதிகமாக நோந்து கொண்டுநோவச்செய்யவில் பயனில்லை அவர்கள் கொட்டத்தை யடக்க வேண்டிய அளவு கண்டித்த மெலித்துக்கொண்டு பிறகு அதை மறந்து அவர்கள் தப்புகளை மன்னித்துவிடுவதைத் தர்ம ராஜாங்கத்துக்குழகு. கவி காலத்தில் கருகியவதாரத்தைக் காண உள்கண்ணே நோற்றவர்கள் "காரணத்து மெய்ப்பொருளாய் கங்கிஸ்வரூபருமாய், அயக்கீவ மூர்த்தி அவதாரமாகிவந்து" — இச்சண்டை முகத்தில் நின்றது — "எல்லாம் விளங்க வைத்து ஏற்றபடி ரகசித்த" — "அந்தக் கருகியவதாரத்தைக் கண்டே மகிழ்ந்திருந்தார்" என்று சொல்லலுந்தும். அப்படி உள்கண்ணே பெற்ற ஒருவர் இச்சண்டை முகத்தில் விளங்கிய ஆத்மவிசாரத்தை மன்னி யுள்ளிச் சித்தித்துச் சமாதான முண்டான காலத்திலுடனே யுட்கலகமுண்டானதை யுன்னி, இது மாயைசெய்காரியமென்று நுண்ணித்து, அஜ்ஞானர்களான பாமரைப் பிடித்த கலப்பேய் காலக்கிரமத்தில் அழிந்தொழிந்துபோமென்று ததாகாரமாயிருந்து அவர் சித்தித்ததை இங்கிலிஷ்ஸ் வாய்க்கு வந்ததோர் அருட்பாவாக வமைத்து நமக்கனுப்பி யுள்ளதைக் கீழே பிரசுரிக்கிறோம். ஆசா பிசாசு பிடித்தாரும் அவ்ந்தியாருப் பேதசக்தியாம் மாயையை "சைத்தான்" என்றும், அது 'பறவைகள்' ரூபமாகவந்து ஆதி மனுஷ்யை ஆசைவலைப் படுத்திற்றென்றும் சொல்வதுமேற்றிசையில் வழங்குமோர் ஜதிகம். 'Uncle Sam' — என்பது அமெரிக்காவுக்கு வந்ததோர் இடு

குறிப்பேர். 'Anglia'—லிம்மக்கொடியை யுடைய சக்தி ஸ்வரூபமான இங்கிலாந்துக்குரியதோர் பண்டைப்பேர். "Guardian Kite"—என்பது இரண்டருத்தம் கொள்ளும். பழிர் முகத்தில் அமெரிக்காவின் த்வஜமான கருடக்கொடியையும், ஸ்ரீ கிருஷ்ணனது வரஹனமாகிய கருடனையும் குறிக்கும். விபூதி விசேஷத்தால் பாமாத்மாவாகிய ஸ்ரீ கிருஷ்ண பகவானையே குறிக்கும். "பகவத்குருக்குள்ளே பகர் கருடன் நாமாமே" என்று பகவான் கீதையில் தனது விபூதி மகிமையைச் சொல்லுங்கால் தாமே சொல்லியிருக்கிறார்.

### "PEACE AT LAST!" \*

[Uncle Sam to *Anglia's* New Ally.]

உ  
ஓ ஸ்ரீ

கருடவாஹன தருகடாக்ஷீக்ஷணிய்பரப்பதரஸ்து.

### "THE TEMPTATION"—A NEW VERSION.

"Get thee behind me Satan!"—Jesus Christ.

"Before Abraham was I am."—Ibid.

He that preaches "Truly, the heart is Evil,"  
Be sure, My Child, he's certes the Devil!  
Take thy dragon form away from here! Satan!  
Or 'will set the GUARDIAN KITE on thee to fatten.

"I know thou canst quote scripture

"And artfully enough picture

"Falsehood as truth to capture

"Unwary souls by 'rapture'."

Talk'st thou evil one! of "sin and swift retri-  
bution"!

Sure! thou wilt have it meted out in God's distri-  
bution.

Till then flourish in thine own Evil way

But beware! 't's well thou get'st thee soon away!

—Garudavāhanah.

\* Vide London Telegrams of September 7th, and 14th, re the Treaty of Peace and Serious Anti-Peace Riots at Tokio, and Yokahama.

## INDIAN FOLKSONGS OF TRUTH AND WISDOM.

### THE FOLKLORE CONCERNING THE TEMPLE AT TRIVENDRAM.

(From R. S. Subbalakshmi Ammal.)

அனந்தங்காடு ஸ்ரீவாங்கர் என்கிற சந்நியாசி செய்தபூஜையும்,  
அனந்தபத்மநாபர் ஸ்தோத்திரமும்.  
ஸ்ரீவாங்கர் சரித்திரம்.

இந்த அனந்தங்காடு என்கிறப் பாட்டில் மலையாளத்தில் திருவனந்தபுரமென்கிற ஸ்தலத்தில், எழுந்தருளியிருக்கும், ஆதிசூலப்பொருளாகிய ஸ்ரீ அனந்தபத்மநாப ஸ்வாமியின் சயனமும், அவர் அங்குசயனம்பண்ணக் காரணமாக இருந்த ஸ்ரீவாங்கர் என்கிற சந்நியாஸிசரித்திரமும் இதில் விளங்குகிறது. ஸ்ரீவாங்கர் என்பவர் விஜயநகர வாலியென்றும் ஜாதியில் மாத்துவப்பிராமண ரென்றுத் தெரிகிறது. இவர் வெகுநாலமாய் ஸ்ரீமகா விஷ்ணுவைக் குழந்தைநரூபமாக (தேவகி தேவியார் க்கு புத்திரனாகப்பிறந்த பாலகோபால வடிவத்தை) தெரிசிக்கக்கண்டு தேத்திரானந்தமடைய எண்ணி வெகுநாலமாய் பூஜாமுக்கத்தில் தியானம் பண்ணிக் கொண்டுவந்தார். இப்படியிருக்கையில் ஒருநாள் பூஜைக்காலத்தில் தியானத்திலிருக்கும்பொழுது, பகவான் அவர் அடிவட்டம் கீழைவேற்ற எண்ணிக் குழந்தைநரூபத்துடன் சர்வாபரண பூஷிதராய் கண்

டோர்மனம் ஆனந்தபரவசமாக கோலாகலமாகக் கூத்தாடியும் மழலைச்சொல்லால் செவிக்கு இன்பத்தை உண்டாக்கியும் விளையாடிக்கொண்டே சந்நியாசியை ஆலங்கனம்செய்து மடிமேலும் ஏறினர். ஆனால் ஸ்ரீவாங்கருக்கு தியானத்தில் சிந்தையித் திருத்தினலேயோ அல்லது பாரபதகாரம் தீராத தினலேயோ திவ்யமங்கள விகிரகமாகிய இந்தப்பால கோபாலர் திருவடிவைக்கண்டு தேத்திரானந்தமடையும் பூரணதபம் செய்யாமையாலோ, மூடின கண் திறக்காமலே மடியில்ஏறின குழந்தையை புறங்கையால் தள்ளி, பூஜாக்காலத்தில் இடையூறுசெய்யாதே என்றும், சுர்மாவிருந்தால் பிறகு பழம் தருவதாகவும் சாதாரணக் குழந்தைக்கு சொல்லுவதுபோலச் சொல்ல, பகவானாகிய அந்தக்குழந்தை தன்னைப் புறங்கையால்தள்ளி அட்டடி, "எட்ட இரு" என்ற சொல்லப் பொருளில் தன்மழலைச் சொல்லால் நுப லைந்நித்தென்றுச் சொல்லியும், இவரால் தள்ளப்

பட்ட இந்தக்குழந்தை வழுவை இனி 'இவர்' என்ன  
கெஞ்சினாலும் காண்பிக்கிறதில்லை என்ற எண்ணத்  
தோடு, தான்வந்த ஜாடையைத்தெரிவிக்க யின்னல்  
போல தன் உருவையுடைய மறைந்து, இனி உனக்  
கு அனந்தங்காட்டில் தெரிசனங்கொடுக்கப் படு  
மென்று அசிரீர் வாக்காகச்சொல்லி அவர் பின்னும்  
தான்முன்னுமாக தான் நடந்துபோகும் சந்தடியைக்  
காட்டிக்கொண்டே அனந்தங்காட்டுக் கழைத்துப்  
போய்ப் புருஷோத்தமராகிய பகவான் (தான்) பெ  
ரியரூபத்தோடு சயனம்பண்ணி சந்தியாசிக் கு தெரி  
சனங்கொடுத்து முக்தி கொடுத்ததாகப் பாட்டின்  
தாற்பரியம். சயனம்பண்ணின காலத்தில் மூன்று  
ஊருக்கு சரியாக இருந்த பகவானின் முன் ஆகிருதி  
குறைந்துமூன்றுவாசற்படியளவாகக்குறுகிவிட்டது.  
இப்பொழுதும் திருமுடியின் தெரிசனம் முதல்  
வாசற்படியாலும் திருநாபிக்கமல தெரிசனம் இரண்  
டாவது வாசற்படியாலும் திருவடியின் தெரிசனம்  
மூன்றாவது வாசற்படியாலும் காண்பிக்கப்படுகிறது,  
மூன்றுவாசற்படியுள்ள கற்பக்கிரகத்தில் பெரிய  
ஆகிருதியான உருவத்தோடு சயனம்பண்ணிக்கொ  
ண்டிருக்கிறார். இப்பொழுதும் சந்தியாவளி பூஜை  
யும் பால்பரமாந்த் ரெய்வேத்தியமும் மிகவும் விம  
ரிசையாக நடந்துக்கொண்டிருக்கிறது. வெகுசால  
மாய் பெரியோர்களால் உருப்போட்டுப் பாடிக்கொ

ண்டுவந்த இந்தப்பாட்டை கவனம்பண்ணினவர்கள்  
யுரீர் என்றும் தெரியவில்லை. இப்போது சிலருக்குத்  
தான் இந்தப்பாட்டு தெரிகிறது. திருவனந்தபுரத்  
தின் மகிமைபோன்ற இந்தப்பாட்டின் வாக்கியத்  
தைக்கொண்டு பகவானுடைய லீலையும், பத்தியும்,  
அதனால் மன திறகு உண்டாகும் ஆனந்தமும் அடை  
வதோடு கதையையும் அறியலாமென்றும், எல்லாருக்  
கும் பிரயோசனப்படலா மென்றும் கூடியவரையில்  
அனேகம்பிழைகளேத்திருத்தி எழுதப்பட்டிருக்கின்  
றது. இத்தக்கதையை ஒட்டி இன்றைக்கும் எந்த  
வேலையில் நாமிருந்தாலும் குழந்தைகள்வந்தால்  
(நம்மகுழந்தைகளில்லாமல் வேறு எந்தக்குழந்தைக்  
ளர் யிருந்தாலும்) அதைப் பிரம்மஸ்வரூபமாக எண்  
ணி எடுத்துக்கொண்டாடவேணும்: கோபத்தோடு  
குழந்தையைத் தள்ளலாகாது என்றும் பூஜைக்கு  
வைத்திருக்கும் எந்தவஸ்துவாக விருந்தாலும் குழ்  
தைகள் கேட்டால் கொடுக்கவேண்டுமென்றும்  
குழந்தைகளும் தெய்வமும் சரியென்றும், குழந்தை  
யும் தெய்வமும் கொண்டாடுவாரிடமென்றும் ஏற்ப  
டுகிறது. முக்கியமாகக் குழந்தைகளை வேறுவிதமா  
க் கோபித்தாலும் கோபிக்கலாம். புறங்கையால்  
மட்டும் தள்ளக்கூடாதென்றும் எல்லாரும் சொல்லு  
கிறார்கள்.

ஓ 0 த் த் ல் த் .

(1-வது-மெட்டு என்பது-பள்ளுபாகம்.)

அனந்தங்காடு ஸ்ரீவாங்கள் என்கிற சந்தியாசி செய்தபூசையும்  
அனந்தபத்மநாபர் ஸ்தோத்திரமும்.

(1-வது-மெட்டு.)

சிந்தைத்திடங்கொண்ட ஸ்ரீவாங்களும்  
ஸ்ரீகிருஷ்ணன் தனைப் பூஜித்ததை  
பரிவுடனின்தக் கதைநடத்த  
பத்தியுடனுமை புத்திரனே  
தும்பி முகத்தோனே கணபதியே  
சிவந்தகனிபழம் தேங்காயும்  
தப்பாமலேநான் படைத்திடவேன்  
சக்திகணபதி முன்னடவும்!  
அனந்தபுரத்தாளின் திருமருகா  
ஆதிசிவனுக்குப் புத்திரனே  
தினந்தோறும் கனிமோதகமும்  
சீடை செவ்வீளநீர் படைப்பேன்  
ஆனந்தங்காட்டிலே ஆதிமூலம்  
அன்றுநடத்திய லீலைசொல்ல  
(என) மனந்தன்னில வந்து முன்னடவும்  
மயில்வாகனுக்கு மூத்தவரே!  
நாவல்லிலைக்குமென் தாயாரே  
நான்முகவர்க்கு தேவியாரே  
பாரேமுகங்கீர்த்தி மகவினங்க  
பத்மநாபராய் உதித்தவர்தன்  
சோபைசொல்லிலே முன்னடவும்

ஸர்வவதி உண்ணைமறவேனே  
கர்மபந்தங்கள் தானெழிந்து  
கலியுகம்விட்டு ஈடேற!

நூல்.

நன்மையானந்த ஸ்ரீவாங்களும்  
நல்லவிஜய நகரத்தனில்  
ஜென்மஜென்மந்தோறும் பூஜித்து  
ஸ்ரீவாங்கள்பூஜை பண்ணலுற்றார்.  
சங்கம்பூஜித்து ஸ்ரீவாங்களும்  
சதுர்வேதக்கோடி மந்திரத்தால்  
பிங்கலைதன்னிலிடைநிறுத்தி  
பிரணவமூர்த்தியை உச்சரித்து,  
எங்கும் ஓடாமல் வாயுவை  
இந்திரியங்களை உள்ளடக்கி  
அங்கு அஷ்டடாங்க யோகத்தினால்  
அஷ்டடாக்கூரத்தினால் ஆராதிப்பர்.  
சங்கையறநின் ரூராகித்து  
தியானம் பண்ணியே ஸ்ரீவாங்களும்  
கண்களித்திடும் பாலரூபக்  
கண்ணமூர்த்தியை சிந்தைபண்ணி  
சங்கப்பூஜை கலசபூஜை  
ஸர்வாதர்யாத்மா பூஜைசெய்தார்.



எங்கும்நிரைந்திடும் ஆத்மாவை  
 ஏகரூபமாய் தியானஞ்செய்தார்.  
 பங்கஜப்பாதம் மனதில்வைத்து  
 பக்தியுடன் கண்ணேழமுடின் றார்.  
 மங்களமான ஸ்ரீகோபலர்  
 வந்து அவர்முன்னே தோன்றினாரே.  
 தோன்றும் கோபாலர் திருவடிவைச்  
 சொல்லமுடியாதொருவராலே  
 பூரண சந்திரன் போல்முகமும்  
 புண்டரீகமலர்க் கண்களும்  
 தாழ்ந்த கிண்கிணி அரைவட்டமும்  
 சதங்கைகொஞ்சி சலஞ்சலங்க  
 ஆனதிருவிரல் கழல்மோதிரம்  
 ஒடிச்சிதறவே நிர்த்தஞ்செய்தார்.  
 நிர்த்தஞ்செய்கின்ற சேர்வைகண்டு  
 நித்தியபக்தர்கள் கண்குளிர  
 முத்துமாலையும் தோளைய  
 முகஞ்சிவந்துமே வேர்த்ததும்ப  
 மற்றும்வார்காதுப் பணிசுலங்க  
 விசாலநயனங்கள் சுழன்றுவா  
 கொத்துத்துளவியும் வேர்க்கொழுந்தும்  
 குலங்கியென்று பரிமளிக்க  
 தத்தித் தத்தியவர்டந்து  
 தங்கிச்சப்பாணி கொட்டுவாரம்.  
 நித்தியானந்தரூபாங்கே  
 நிர்த்தங்குதித்தாடத் துவக்கினாரே!  
 சமஸ்தலோகத்தின் சாகுழியாகி  
 ஸர்வாதிகிரியாத்மா நானே என்று  
 விருத்தாகிய ஸ்ரீவாங்கன்முன்  
 விளங்கும் ரூபத்தைக்காட்டினாரே!  
 செவந்த கனிவாயில் அபிர்தமித்த  
 சொர்ணச்சிலம்பார்க்க பதஞ்சுவக்க  
 வருந்திடேபோற்றும் மறையோர்முன்னே  
 மகிழ்ந்துமாதவர் நிர்த்தம்செய்தார்!  
 பச்சைமணியுடன் பதக்கந்தாழ  
 பணிகள் குலங்கியே பளபளென்க  
 அஞ்சனக்கண்ணும் வார்காதும்  
 அழகாய்த்திருத்திய குழல்கத்தையும்  
 கொஞ்சும் கனிவாயின் பழலேச்சொல்லும்  
 கோமளமான தளர்நடையும்  
 தஞ்சமென்றங்கே வந்தபாலன்  
 தட்டுமோதிரங் கையிற்றழ  
 அஞ்சேலென்றகை வெண்ணெய்சோர  
 ஆயன்குதித்தாடத் துவக்கினாரே!  
 சொர்ணபதக்கமும் கெளஸ்துபமும்  
 துயக்கமுத்திலே ஜோதியிட  
 ஸ்தம்பமாகியோர் பொருளுமாகி  
 தாணிமுழுதிற்கும் நாதனாகி  
 இன்பமாகுமோர் பொருளுமாகி  
 இருளில்லாப்பதம் இதவே என்று  
 மஃபின்பேரை அஞ்சேல் என்கும்  
 (என்) நாதன் குதித்தாடத் துவக்கினாரே!

முத்துக்கடுக்கனும் இடைநடுவில்  
 ரொத்தமாணிக்கக் குண்டலமும்  
 ஒத்துக்கையிலே ஒளிரிசுழ  
 சித்திரக்குழல் சுருண்டசய  
 அத்தன் கோபாலன் சோகைமைந்தன்  
 ஆதிபழம்பொருள் பாலாகி  
 நித்தம்பஞ்செய்யும் ஸ்ரீவாங்கன்முன்  
 சிருத்தங்குதித்தாடத் துவக்கினாரே!  
 அடியாரிடத்திலே கிருபைபெருக  
 அளிசந்தனைத்தோடே பொடியுதிர  
 கமலக்கையிலே கனகவளை  
 களித்தாடும்போது கழன்றுவிழ  
 வெளியாகி எங்கும் இருளநீங்கி  
 விஸ்வரூபர் எதிரில்நின்று  
 நெடியதிருமேனிதனை யொடுக்கி  
 நிருத்தம் சுவாமியும் ஆடினாரே!  
 அகிலாந்தகார இருளநீங்கி  
 அகிலம்பெருவெளி யானாற்போல்  
 இருகாத்துடன் பதங்குலங்க  
 நவசந்திராக்காந்தி ஒளிரிசுழ  
 தருவே தருவேனநான் தற்பதத்தை  
 உம்பதபஸிறுத்தென்று சொல்லுவார்  
 [போல்  
 இருமைப்பயன்தரும் கிருஷ்ணராயர்  
 ஒருபாதத்துக்கி ஆடினாரே!  
 சுருத்தியாகிய ஸ்ரீவாங்கன்முன்  
 சொன்னவார்த்தையை நிலைநிறுத்த  
 சுகிர்த்தமத்தோமென் றாடினாரே  
 செம்சிலம்பு சிலம்புகொஞ்சு!  
 கோடிசூரியன் கூடிவந்து  
 கோபாலராகி யுதித்தாற்போல்  
 பாலாடிக்கையில் வளைகுலங்க  
 பங்கஜப்பாதம் தான்சிலக்க  
 ஒடியுலாவும் முழியழகும்  
 உன்னிதழக்கும் ஒளிபெறவே  
 நாடியே சித்தடியைதாக்கி  
 (என்) நாதன் குதித்தாடத் துவக்கினாரே!  
 பூரணர் ஆடினதிருக்கடத்தை  
 பக்தியுள்ளவர்பலித்தவர்க்கு  
 தப்பாமல்பாதத் தருவேனென்று  
 திருச்சங்கபாணியும் நிருத்தஞ்செய்தார்!  
 பிறகே, சென்றவர் தோளைக்கட்டி  
 பின்னே ஒளித்தவர் முன்னே நிற்பர்  
 ஆதிமூலப்பொருள் ஆனபாலன்  
 அவர் மடிமேலே மிதித்தேறுவர்.  
 மீண்டும் அவர் மேலே சாய்ந்தாடுவர்  
 சந்தேகடைக்கண்ணைக்கிருபைபொழிவர்  
 (தன்) திருமுகத்துடன் அவர்முகத்தை  
 சேரவே வைத்துத், தழவி நிற்பர்  
 திருப்பவும் மந்த ஹாசத்துடன்  
 தெண்டெடுத்தவர் தோளில் வைப்பர்

மணிபவழவாய் நகைத்தே நிற்பர்  
வைத்த சிவலிங்கத் தனை எடுப்பர்  
சரியில்லாத திருக்கையினால்  
சாஸ்கிராமத்தை வாயில் வைப்பர்.  
கருவறுத்திடும் கமலக்கையால்  
கமண்டலாதீர்த்தம் கவிழ்த்தே நிற்பர்.  
அமர்போற்றிடும் ஆகிவந்து  
அறயாமானிடச் சிறுபிள்ளைபோல்  
சுபலமாகிய ஸ்ரீவாங்கன் முன்  
சுகல லீலையுங்காட்டினோர்.

இருபத்தோரு ஜென்மம் இவரும் நம்மை  
யிப்படிக்காண வருந்துவதால்  
மதித்தேன் உம்மிட மாதவத்தை  
மாற்றுந் தியானத்தை நிறுத்துமென்றார்.  
திரும்பவும் மந்த ஸ்ரீவாங்கன் முன்  
செய்யும் தியானத்தை நிறுத்துமென்றார்.  
காரணர் சொல்லியும் கேளாராம்  
காண்ட வஸ்துவைப்பாராம்  
ஆனந்தத்தனில் முழுகியவர்  
அதிதபிரமத்தில் லயித்திருந்தார்.

ஞானப்பொருளான தத்வத்தை  
சுற்றுங்கணியாமல் இருப்பதினால்  
பூர்ணகிருபையுடன் சுவாமி பின்னும்  
(அவர்) புத்தி கலங்கவே மாய்கை வலி  
ஆனமாதவம் தனை நீக்கி (சுவாமி)  
ஆனந்த நிருத்தம் ஆட லுற்றார்.  
பாடுங்கணியவாயில் அமர்த்தம் சிந்த  
பங்கஜக்கையின் திருஆழி மின்ன  
குடும் வனமாலே மார்பில் தாழ  
சுருண்ட மயிர்க் கீழேசுட்டி மின்ன  
வாடாமலுரக்கும் உதிர்ந்துசுந்த  
வண்ணக்கிண்கிணி மருங்கில் கொஞ்ச  
தேடக்கிடைக்காத சித்தடியால்  
ஸ்ரீவாங்கன்வைத்த தீர்த்தமெல்லாம்  
ஒடிக்கவிழ்த்துமே விளையாடி  
ஒங்காரமூர்த்தி கொக்கரித்து  
ஆடி அவர்வைத்த மலரிறைத்து  
ஆலங்கனம்பண்ணி ஸ்ரீவாங்களை,  
மாலேச்சந்தனம் மல்லிகைப்பூ  
மணங்கள் அவர்மேலே பரிமளிக்க  
பாலகார்த ஸ்ரீவாங்கனின்  
பக்தர்மடிமேலே ஏறிநின்றார்.  
பக்திசோதிக்கும் பரமரப்போ  
பக்தன் பங்கஜக்கைபிடித்தார்.  
பித்தற்கொண்டாப்போல் ஸ்ரீவாங்கனும்  
புறங்கையால்தள்ளிப் புரக்கணித்தார்.  
நித்தியரென்று அறியாமல்  
நின்றசிறுவரைக் கடுந்துரைப்பர் :

புத்தியறியாத பால்களே  
போற்றும்நாதனைத் தொடுவீர்களோ!  
எச்சில் அறியாத கண்மணியே  
இங்கனேசெய்தால் என் செய்குவேன்!  
ஒற்றிவிளையாடி நின்றீரானால்  
உச்சிதமான பழந்தருவேன்! (என்று)  
உத்தரம்ஸ்ரீவாங்கன் சொல்லலுமே  
ஒங்காரமூர்த்தி மனம் வெறுத்து  
சட்டென்றுமே அவர் தான் விலகி  
சர்வரபரணங்கள் தானசைய  
பொப்டென்னச்சென்று பரிச்சென்றங்கே  
பொன்னுக்குண்டலம் ஜோதிவிட  
மட்டில்லாத கபோலஸ்தலம்  
வட்டக்கண்ணாடி போலமின்ன  
செம்பவழம்போல மதரத்தள்ளே  
சின்னப்பல்லொளி நிலாவெரிக்க  
மெத்தவேமின்னும் நவரத்தனத்தில்  
விளங்கும் சிறுமுத்து பதித்தரப்போல்  
செம்பவழக்கணி வாய்திறந்து  
ஸ்ரீகிருஷ்ணமூர்த்தி ஏதுரைப்பர்!  
யோகியின் சிந்தையில் வலிக்கும் நாதன்  
உகந்து பக்தர்மேல் கிருபையுடையோன்  
கோபிநாதன் குழந்தைரூபன்  
கொஞ்சியே ஒரு வார்த்தைசொல்வர் :  
(நீர்) சுத்தமுடன்வைத்து பூஜைபண்ணும்,  
(நான்) தொடுவதில்லை உம்சிவலிங்கத்தை  
(நீர்) எத்தனையோகாலம் வருந்தினீரே  
இங்கேவந்து நான் லீலசெய்ய  
ஒத்தி இருவென்ற ஸ்ரீவாங்களே  
உம்முடைவார்த்தையை மறவேன் நான்.  
மத்தனாகிய மனதோரே  
மலையாளந்தன்னில் அனந்தங்காட்டில்  
பக்தி அறிந்துபின் னே வருவோம்  
பார்க்கலாமென்றும் பரமன் சொல்லி  
சுத்தே தம்முடை சாயல்காட்டி  
சந்திரன்வந்து மறைந்தாப்போல்  
வித்தைகாட்டிய பேர்களைப்போல்  
மின்னல் மின்னி மறைந்தாப்போல்  
அத்தன்கோபாலக் கிருஷ்ணராயன்  
அத்தர்த்தானம்பண்ணி அகலநின்றார்.  
ஸ்ரீவாங்கன் தானும் கண்விழித்து  
திடுக்கிட்டு அவரைப்பார்ப்பளவில்,  
சிதறியே அங்கே பூமலரும்  
ஸ்ரீதுளசிவன் மாலேசுளும்  
உதறியே பூஜா திரவியமும்  
உந்தமான சித்தடியுமும்  
பெருமான் வடிவமும் காணுமல்  
பெருமூச்செறிந்து பிரமைத்து நின்றார்.

(இன்னும் வரும்.)